



ה'תשפ"ב

Jødisk KulturFestival

1. - 12. JUNI 2022

FEJRE JØDER I DANMARK I 400 ÅR

VELKOMMEN TIL EN SÆRLIG KULTURFESTIVAL 2022

HILSEN FRA FORMANDEN FOR DET JØDISKE SAMFUND

I mere end ti år har Det Jødiske Samfund (DJS) afholdt en årlig kulturfestival i den tidlige sommer. Den har haft mange besøgende, og programmerne har spændt enormt vidt. Det gælder også i år, hvor åbningen finder sted ved Rundetaarn.

I år er der et særligt tema, nemlig fejringen af 400-års jubilæet for de første jøder, som Christian 4. i 1622 inviterede til at slå sig ned i kongeriget i byen Glückstadt. Siden de første jøder kom officielt til Danmark, har dansk-jødisk kultur været integreret i samfundet. Jøder har bidraget med videnskab, kunst, handel, politik, jura m.m.

Jødisk kultur er ikke forbeholdt jøder. Den er opstået med udgangspunkt i jødedommen og små og store jødiske samfund, men den er åben for alle. Det samme gælder kristen og muslimsk kultur, der tager udgangspunkt i en religion, men udvikles videre fra det religiøse liv til en ofte sekulariseret kultur.

Globaliseringen de seneste år har yderligere gjort fremmede kulturer mere nærværende. Det, synes vi i DJS, er vældig positivt. Nok har coronaepidemien generet os, men den jødiske kultur har

ikke taget skade, og initiativtagerne Jette og Jacob Zylber har ikke mistet modet – tværtimod. Det samme gælder alle aktive. Tak for indsatsen.

Hjerteligt velkommen.

Henri Goldstein

Formand for Det Jødiske Samfund i Danmark (tidl. Mosaik Troessamfund)



DET JØDISKE
SAMFUND
I DANMARK

English version page 4

HILSEN FRA FESTIVALLEDEREN

Vi er glade og stolte over at kunne invitere til Jødisk Kulturfestival i dette helt specielle jubilæumsår, som afspejler sig i mange af vores aktiviteter.

Fx er Trinitatis kirke og Rundetaarn, som er bygget af Christian 4., med til at danne ramme om en storslået åbning med dans på bygningens udvendige mur og musik og mad på pladsen nedenfor. Vi har også mange foredrag, som sætter fokus på den dansk-jødiske historie gennem de første 400 år.

Festivalen ønsker igen i år at vise mangfoldigheden i den jødiske kulturverden gennem foredrag, musik, dans, teater, film og guidede ture – alt sammen på et højt niveau. En vigtig del af festivalen er ligeledes at smage på jødisk mad fra forskellige lande, hver med sit særpræg. Med 90 arrangementer har festivalen aldrig været mere varieret og omfangsrig, og dermed er vi blandt de største jødiske festivaler i Europa. Et internationalt samarbejde, der involverer cirka 15 ambassader og kunstnere fra hele verden, understreger bredden af jødisk liv og kultur.

Dermed ønsker festivalen at udfordre fordomme og opretholde den mangeårige sameksistens, der er mellem det jødiske samfund, København og hele

English version page 4

Danmark – og dermed skabe dialog og samvær.

Vi er stolte over, at så mange institutioner, foreninger, privatpersoner samt frivillige støtter op om festivalen.

Specielt tak til de mange sponsorer og festivalens arbejdsgruppe.

Rigtig hjerteligt velkommen.

Jacob Zylber
Festivalleder



Foto: Michael Altschul

WELCOME TO THE JEWISH CULTURE FESTIVAL

GREETING FROM THE PRESIDENT OF THE JEWISH COMMUNITY

Welcome to a very special culture festival 2022. For more than 10 years the Jewish Community has held an annual culture festival in the early summer. There have been many visitors and the programs have had a very broad reach. This also applies to the festival this year where the opening takes place at the Round Tower. This year there is a special theme; celebrating 400 years for the invitation of Jews by King Christian 4 in 1622 to live in the kingdom in Glückstadt. Since the first Jews officially arrived in Denmark, Danish-Jewish culture has been integrated into Danish society. Jews have contributed to science, the arts, commerce, politics and law etc. Jewish culture is not only for Jews. It has its roots in Judaism and small and large

Jewish communities, but is open for all. It is the same for Christian and Muslim culture, which originates in a religion but then develops further from the religious life to an often secularized culture. Increased globalization has also made foreign cultures less distant. We think in the Danish Jewish Community this is very positive. We have been troubled by the Corona epidemic, but Jewish culture has not suffered and the initiators Jette and Jacob Zylber have not lost heart, on the contrary. The same goes for all the helpers. Thank you for all the effort.

I welcome you to the festival.

*Henri Goldstein
Chairman Danish Jewish Community*

GREETING FROM THE FESTIVAL DIRECTOR

We are happy and proud to invite you to the Jewish Culture festival in this very special anniversary year, which is reflected in many of our activities.

For example, Trinity Church and the Round Tower, built by Christian 4, create a backdrop for a grand opening with dance on the walls, and music and food in the area just outside. We also have a series of lectures that focus on Danish-Jewish history through the first 400 years. Again this year, the festival wishes to show diversity in Jewish Culture through lectures, music, dance, film and guided tours – all at a high level. An important part of the festival is of course to taste Jewish food from different countries, each with its own character.

With over 90 events, the festival has never been so varied and extensive, and thus

amongst the largest Jewish culture festivals in Europe. An international collaboration involving about 15 embassies and artists from around the world emphasizes the breadth of Jewish life and culture.

The festival wishes to challenge prejudice and maintain the long-standing coexistence that exists between the Jewish community, Copenhagen and Denmark as a whole – and thus create dialogue and togetherness. We are proud that so many institutions, societies, private individuals and volunteers are supporting the festival.

*A special thank you to the many sponsors and the festival working group.
A very warm welcome.*

*Jacob Zylber
Festival Director*

FESTIVALÅBNING

Åbning af festival

med taler, musik og dans på Trinitatis Kirkes ydermur
01.06. kl. 16.00 – 18.00
VED RUNDETAARN – s. 9

SPIS PÅ FESTIVALEN

Salg af mad og drikkevarer på festivalen:
Alle dage undtagen i pinsen / shavuot
Se beskrivelse s. 52

UDSTILLING

En rejse gennem jødisk musik – de hebraiske melodiers udvikling

01.06 – 12.06
SALEN – s. 11

Last Folio

01.06 – 12.06
DEN SORTE DIAMANT
– s. 11

Fernisering: En rejse gennem jødisk musik

03.06 kl. 17.00 - 17.45
SALEN – s. 21

FOREDRAG & DEBAT – LECTURE & DEBATE

Rundetaarns rebus

01.06 kl. 20.00 – 21.00
RUNDETAARNS BIBLIOTEK – s. 14

Japanerne, der hjalp jøder ud af Europa

02.06 kl. 14.00 – 15.00
BIBLIOTEKET – s. 15

Begrebet jødisk kunst

02.06 kl. 15.00 – 16.00
SALEN – s. 16

Avraham Sutzkever – genopdagede digte fra ghettoen i Vilnius

02.06 kl. 18.00 – 19.00
BIBLIOTEKET – s. 17

Forholdet mellem kristendom og jødedom i 1600-tallet og i dag

02.06 kl. 18.00 – 19.00
TRINITATIS – s. 18

Samtalens magt

03.06 kl. 14.00 – 15.45
BIBLIOTEKET – s. 19

De tavses stemme

03.06 kl. 17.30 – 18.30
BIBLIOTEKET – s. 21

Spørg rabbinerne

06.06 kl. 15.15 – 16.15
SALEN – s. 23

Argumentation og dialog i græsk og jødisk tradition

06.06 kl. 15.15 – 16.15
BIBLIOTEKET – s. 23

Biskoppen og overrabbineren diskuter bibelen

06.06 kl. 16.45 – 17.45
SALEN – s. 23

Musikalsk fremtid – om at styrke dansk-jødisk sang-tradition

06.06 kl. 16.45 – 17.45
BIBLIOTEKET – s. 23

400 års dansk jødisk historie – det 1. århundrede

07.06 kl. 14.00 – 14.45
BIBLIOTEKET – s. 24

Antisemitisme på sociale medier

07.06 kl. 17.30 – 19.00
SALEN – s. 25

Annas sang, Gyldendal og Koppel

07.06 kl. 19.00 – 20.00
SALEN – s. 25

Christian 4. og jøderne

07.06 kl. 20.00 – 21.00
RUNDETAARN – s. 26

Sport, politik og jøder

08.06 kl. 12.00 – 14.00
SALEN – s. 28

400 års dansk-jødisk historie – det 2. århundrede

08.06 kl. 14.00 – 14.45
BIBLIOTEKET – s. 29

Snublesten

08.06 kl. 15.00 – 16.30
BIBLIOTEKET – s. 29

Mine 400 år gamle dansk-jødiske rødder

09.06 kl. 13.00 – 14.00
SALEN – s. 35

400 års dansk jødisk historie – det 3. århundrede

09.06 kl. 14.00 – 14.45
BIBLIOTEKET – s. 35

Den jødiske brik i arabiske regerings spil

09.06 kl. 16.00 – 17.00
SALEN – s. 35

Will Eisner – en tegneserielegende

09.06 kl. 17.00 – 18.00
SALEN – s. 36

Den hollandske forbindelse – tidlig indvandring af jøder til Danmark09.06 kl. 18.00 – 19.00
BIBLIOTEKET – s. 37**Jødernes historie i Marokko**09.06 kl. 19.00 – 20.00
SALEN – s. 37**400 års dansk jødisk historie – det 4. århundrede**10.06 kl. 14.00 – 14.45
BIBLIOTEKET – s. 38**1700 års jødisk liv i Tyskland**10.06 kl. 16.00 – 17.30
BIBLIOTEKET – s. 39**Rabbien fra Altona**12.06 kl. 13.00 – 14.15
SALEN – s. 43**Christian 4.'s hoflæge - Benjamin Ben Immanuel Mussaphia (Dionysius)**12.06 kl. 14.00 – 15.00
BIBLIOTEKET – s. 43**Israel på vej mod de 75**12.06 kl. 14.30 – 15.45
SALEN – s. 44**Den første jødiske ghetto i København**12.06 kl. 15.00 – 16.30
BIBLIOTEKET – s. 44**Bent og Bent fortæller om mystiske mord, hemmelige begravelser og nye projekter**12.06 kl. 16.00 – 17.30
SALEN – s. 45**400 år med Kabbala**12.06 kl. 17.00 – 18.00
BIBLIOTEKET – s. 45**MUSIK – MUSIC****Fejring af Dave Tarras**01.06 kl. 20.00 – 22.00
SYNAGOGEN – s. 14**Anne Kalmering & Stahlhammer Klezmer Classic Ensemble**02.06 kl. 08.45 – 09.45
CAROLINESKOLEN – s. 15**Anne Kalmering & Stahlhammer Klezmer Classic Ensemble**02.06 kl. 15.00 – 15.45
DEBORAHCENTERET – s. 16**Scheiny's All Star Yiddish Revue**02.06 kl. 18.00 – 19.00
SALEN – s. 17**Frank London & Eleanor Reissa**02.06 kl. 20.00 – 22.00
SYNAGOGEN – s. 19**Foreign Homes**03.06 kl. 16.30 – 17.30
TRINITATIS KIRKE – s. 20**Enkens efterkommere**03.06 kl. 18.00 – 19.00
SALEN – s. 21**Annas sang**07.06 kl. 20.00 – 22.00
SYNAGOGEN – s. 26**Ehud Banai med Eyal Lovett Trio**08.06 kl. 20.00 – 21.30
SYNAGOGEN – s. 33**Chagall – maleren og musikken**10.06 kl. 15.30 – 18.00
SALEN – s. 38**Carolineskolens kor og bands**12.06 kl. 12.00 – 13.00
UDENDØRS – s. 42**To generationer spiller klassisk**12.06 kl. 18.00 – 19.00
SALEN – s. 46**Klaverkoncert med Pål Eide**12.06 kl. 19.00 – 20.00
SALEN – s. 46**Yamma Ensemble**12.06 kl. 20.00 – 22.00
SYNAGOGEN – s. 47**FILM & TEATER – FILM & THEATER****The Glass Room**01.06 kl. 18.00 – 20.00
SALEN – s. 13**Broken Mirrors**07.06 kl. 17.00 – 19.00
CINEMATEKET – s. 24**Last Folio**08.06 kl. 17.00 – 19.30
CINEMATEKET – s. 32**Amos Oz - The Fourth Window**09.06 kl. 17.00 – 19.00
CINEMATEKET – s. 36

DANS - DANCE

Vertikal dans med Esther Wrobel

01.06 tre gange mellem kl. 16.00 og 18.00
YDERMUR TRINITATIS
KIRKE OG RUNDETAARN
- s. 13

30.000 LIV | ARISTIDES

10.06 kl. 18.30 – 19.30
BELLEVUE TEATRET –
s. 40

Israelsk folkedans

12.06 kl. 11.30 – 12.45
SALEN – s. 41

BØRN & UNGE – CHILDREN & YOUTH

Cirkus Volantes

09.06 kl. 11.00 – 14.00
CAROLINESKOLEN – s.
34

Cirkus Volantes

12.06 kl. 13.00 – 13.30 og
15.00 – 15.30
UDENDØRS – s. 42

Bagning af babka

12.06 kl. 14.30 – 15.30
UDENDØRS – s. 44

GUIDEDE TURE

På jernhest til dansk jødisk historie

01.06 kl. 14.00 – 15.30
PROVIANTPASSAGEN
6 – s. 11

Guidet tur i det jødiske København

01.06 kl. 14.00 – 16.00,
07.06 kl. 15.00 – 17.00 og

08.06 kl. 13.00 – 15.00
MØDESTED FORAN
SYNAGOGEN – s. 12

Jødisk byvandring

01.06 kl. 15.00 – 16.00
FORAN SYNAGOGEN –
s. 12

Rundvisning på begravel- sespladsen i Møllegade

02.06 kl. 14.00 – 15.00
MØLLEGADE BEGRA-
VELSESPLADS – s. 16

Guided tour of the Jewish Cemetery at Møllegade

03.06 kl. 14.00 – 15.00
MØLLEGADE BEGRA-
VELSESPLADS – s. 19

Rundvisning på Mosaik Vestre Begravelsesplads

07.06 kl. 13.00 - 14.00
MOSAISK VESTRE BE-
GRAVELSESPLADS – s.
24

På sporet af dansk jøde- dom 1

08.06 kl. 09.30 – 10.00
BØRSEN – s. 27

Rundvisning Last Folio

08.06 og 10.06, begge
gange kl. 10.00 - 10.45 og
11.30 – 12.15
DEN SORTÉ DIAMANT
– s. 28

Byvandring med snublesten

08.06 kl. 16.00 – 17.30
MØDESTED FORAN
SYNAGOGEN – s. 32

På sporet af dansk jødedom 2

09.06 kl. 11.00 – 13.00
NATIONALMUSEET – s.
34

Guidet tur i Arne Jacob- sens Bellevue

10.06. kl. 16.30 – 17.30
Bellevue Teatret – s. 40

ANDET - OTHER

Rundvisning i synagogen

01.06 kl. 15.00 – 16.00 og
12.06 kl. 11.00 – 12.00
SYNAGOGEN – s. 12

Marokkansk buffet

03.06 kl. 16.00 – 17.00
SALEN – s. 20

Shabbatmiddag for unge

03.06 kl. 19.30 – 23.00
SALEN – s. 22

Åben synagoge

05.06 kl. 15.00 – 16.00
SYNAGOGEN – s. 22

Ungarsk cholent

08.06 kl. 16.00 – 17.00
SALEN – s. 32

Netværksmøde med JBC

08.06 kl. 18.00 – 20.00
SALEN – s. 33

Rundvisning i Chabadhu- set og Machzike Hadas

09.06 kl. 19.00 – 20.00
Chabadhuset – s. 38

MUJU & CO.

MC Danmark
12.06 kl. 12.00 – 15.00
UDENDØRS – s. 42



Foto: Uffe Karlsson

Esther Wrobel danser på Trinitatis Kirkes ydermur ved åbningen af Jødisk Kulturfestival.

ÅBNING AF JØDISK KULTURFESTIVAL FRA ET NYT PERSPEKTIV

Den officielle åbning af Jødisk Kulturfestival, onsdag den 1. juni, sætter fokus på danskernes og jødernes fælles historie gennem de 400 år, jøderne nu har været i Danmark.

Åbningen finder sted ved Trinitatis og Rundetaarn, hvor den historiske reference går op i en højere enhed, fordi det var Christian 4., som inviterede jøderne, og som var bygherren her. Stederne danner også baggrund for et varieret program som del af festivalen. Det kan I finde mere om i programmet.

På pladsen ud til krydset Købmagergade / Krystalgade vil et band spille klezmermusik, der er jødisk streetfood og taler af kulturminister Ane Halsboe-Jørgensen, præst ved Trinitatis kirke Erik Høegh-Andersen,

Det Jødiske Samfunds formand Henri Goldstein, og Kulturfestivalens leder Jacob Zylber. Og oppe på muren, hvor kirke og tårn støder sammen, vil den professionelle danser og koreograf Esther Wrobel, hvis oldeforældre kom til Danmark som jødiske immigranter, danse på den lodrette mur. Hun har stor erfaring i at danse på lodrette flader, hvor hun benytter klatreudstyr til at kunne danse på væggen, som bliver til et magisk dansegulv.

- Når man gør noget, som ellers er fysisk umuligt, åbner man også for nye tanker. Det er et redskab til at se nye perspektiver i, hvordan man er i verden, siger danseren.

Det vil Jødisk Kulturfestival også gerne være med til.

OPENING OF THE JEWISH CULTURE FESTIVAL FROM A NEW PERSPECTIVE

The official opening of the Jewish Culture Festival, Wednesday 1. June focuses on the joint history of Danes and Jews throughout the 400 years that Jews have been in Denmark.

The opening will be at the Trinity Church and Round Tower, where historical references are even more important because it was King Christian 4 who invited the Jews and also King Christian 4 who built the Round Tower. The places also form the background for a varied program, as part of the festival. You can find more about this in the program.

In the square at the corner of Købmagergade / Krystalgade there will be klezmer music, street food, and speeches from Minister of Culture Ane Halsboe-Jørgensen, pastor at Trinity Church, Erik Høegh-Andersen, Chairman of the Jewish

Community, Henri Goldstein, and the leader of the Culture Festival, Jacob Zylber.

And on the wall, where church and tower meet, the professional dancer and choreographer Esther Wrobel, whose great grandparents came to Denmark as Jewish immigrants, will dance on the vertical wall. She has extensive experience with dancing on vertical surfaces, where she uses climbing equipment to be able to dance on the wall, which becomes a magical dance floor.

The dancer Esther says, "When you do something that is otherwise physically impossible, you also open up to new thoughts. It is a tool to see new perspectives in how one is in the world."

The Jewish Culture Festival would also like to be a part of this.

FIRE ÅRHUNDREDERS DANSKE JØDER

Af *Elon Cohn*

Da greven af Schaumburg døde uden arvinger, overgik grevskabet til Christian 4. Nogenlunde samtidig – omkring 1620 - fik jøder af den 'portugisiske nation', det vil sige fordrevne jøder fra den Iberiske Halvø, forbindelse til kong Christian. Den danske konge så muligheder i et samarbejde med de veluddannede jødiske flygtninge og gav dem lov til at slå sig ned i Altona i 1622. Altona var dengang en lille by i netop grevskabet Schaumburg. Efter få år tillod Christian 4. jøderne at slå sig ned i sin nys anlagte fæstningsby, Glückstadt. Her blomstrede det jødiske samfund. Jøderne etablerede rederier, møntslagning for kongen, fabrikation, sæbe- og saltsyderier. Til gengæld fik jøderne beskyttelse og en vis religionsfrihed.

400 YEARS OF DANISH JEWRY

When the Count of Schaumburg died without heirs, his estate passed to Christian 4. Around the same time - in 1620 - Jews of the 'Portuguese nation' had a connection to King Christian and he allowed them to settle in Altona in 1622, then a small town in the county of Schaumburg. After a few years, the Jews were allowed to settle in his newly built fortress town, Glückstadt.

Here the Jewish community flourished. The Jews established themselves in many

I løbet af 1600-tallet åbnedes grænsen til selve kongeriget gradvist, og i 1682 anerkendtes Mosaisk Troessamfund i København.

I løbet af 1600- og 1700-tallet slog jøder sig – helt lovligt – ned på landet og i købstæder i hele Riget. Med den Kgl. Anordning af 1814 fik jøderne næsten samme borgerrettigheder som alle andre. Det sidste lille nøk kom med Grundloven i 1849. Jøderne var integreret, og i tiden fra Grundloven af 1849 og frem til nu er så mange blevet fuldstændig assimileret, at man næppe kan ryste en danskers stamtræ, uden at en jøde falder ned. I processen har jøderne bidraget til dansk kultur, innovation, kunst, jura, naturvidenskab og handel.

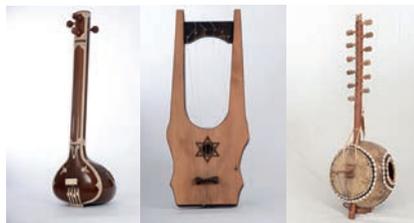
businesses and, in return, they received protection and some religious freedom. In 1682, the Jewish Society was recognized in Copenhagen.

During the 17th and 18th centuries, Jews settled throughout Denmark. The Royal Ordinance of 1814 gave the Jews almost the same civil rights as everyone else.

With the constitution in 1849 the Jews became an integrated part of Danish society.

UDSTILLING**Åben under hele festivalen. SALEN
EN REJSE GENNEM JØDISK MUSIK – DE
HEBRAISKE MELODIERS UDVIKLING**

Kom på en unik rejse gennem jødisk musikhistorie, hvor du kan opleve antikke jødiske musikinstrumenter fra forskellige historiske perioder og geografiske steder som Marokko, Syrien, Usbekistan, Etiopien og Europa. Baseret på et udvalg af billeder fra The Hebrew Music Museum's imponerende samling af musikinstrumenter får du et indblik i den vidtfavnende historie og kultur, der har formet jødisk musik gennem tiderne.

**A JOURNEY THROUGH JEWISH MUSIC
– THE WANDERINGS OF THE HEBREW
MELODIES**

Embark on a special journey through Jewish music history experiencing antique Jewish musical instruments from various historical periods and places, such as Morocco, Syria, Uzbekistan, Ethiopia and Europe. Based on a selection of The Hebrew Music Museum's impressive collection, you will get a taste of the incredible breadth of history and culture that has shaped Jewish music through time.

Arrangør: The Hebrew Music Museum i Jerusalem / Israels ambassade i Danmark / Jewish Culture in Copenhagen / Jødisk Kulturfestival

Åben under hele festivalen.

DEN SORTE DIAMANT**LAST FOLIO**

Udstillingen Last Folio viser de gribende fotografier af Yuri Dojc, som vendte tilbage til sit hjemland Slovakiet for at søge efter sine rødder. Han fandt en skole, som stod

akkurat som den dag, eleverne blev deporteret til KZ-lejre - med åbne kladderhæfter, bøger og sukker i skabene. I 2006-2007 fotograferede Dojc de efterladte genstande og har forevigtet dem som de eneste overlevende fra en forsvundet kultur.

LAST FOLIO

The exhibition Last Folio shows photos by Yuri Dojc, who returned to Slovakia. He found an abandoned school with open notebooks and books. In 2006 -07 he photographed the left objects and have immortalized them as the only survivors of a vanished culture.

ARRANGØR: Slovaokiets ambassade i Danmark / Tysklands ambassade i Danmark / Canadas ambassade i Danmark / Israels ambassade i Danmark / Jewish Culture in Copenhagen / Jødisk Kulturfestival

**Kl. 14.00 – 15.30 PROVIANTPASSAGEN 6
PÅ JERNHEST TIL DANSK JØDISK
HISTORIE**

(sprog: DA)

Et helt nyt kort over den dansk jødiske historie i København har netop set dagens lys. Tag med på en historisk cykeltur til nogle af de historiske hotspots i historien sammen med Dansk Jødisk Museum. Medbring egen cykel, så fører vi an. OBS: Booking sker direkte på info@jewmus.dk. Startsted er Proviantpassagen 6, 1218 København.

**BIKE RIDE THROUGH DANISH JEWISH
HISTORY**

A new map of Danish Jewish history in Copenhagen has just been drawn. Come and join us on an historic cycle tour to some of the hotspots with the Danish Jewish museum. Bring your own bike. Booking direct to museum info@jewmus.dk. - Starting place: Proviantpassagen 6, 1218 Copenhagen.

ARRANGØR: Dansk Jødisk Museum

Kl. 14.00 – 16.00 MØDESTED FORAN
SYNAGOGEN I KRYSTALGADE
**GUIDET TUR I DET JØDISKE
KØBENHAVN v/ Elon Cohn**

(sprog: DA)

Gennem 400 år har først jøder i Danmark og siden jødiske danskere sat deres aftryk på både hovedstaden og riget. Turen begynder ved Københavns Synagoge fra 1833 og fortsætter gennem Københavns indre bydel med stop ved jødiske landmærker. Der vil være mulighed for engelsk oversættelse af vigtige pointer. Elon Cohn er journalist og har i to omgange været ansvarshavende redaktør af Det Jødiske Samfunds tidsskrift. Turen gentages tirsdag 7. juni kl. 15.00 og onsdag 8. juni kl. 13.00.



Kort over det jødiske København

**GUIDED TOUR IN THE JEWISH
COPENHAGEN**

For 400 years, first the Jews and later the Jewish Danes have set their mark on Copenhagen and Denmark. The tour starts adjacent to the Great Synagogue from 1833 and continues through the City, stopping at points of Jewish interest.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 15.00 – 16.00 SYNAGOGEN
RUNDVISNING I SYNAGOGEN
(sprog: DA)

Under kulturfestivalen vil der også være mulighed for at besøge synagogen. Tidligere overrabbiner for Det Jødiske Samfund, Bent Lexner, eller tidligere formand for Det Jødiske Samfund, Finn Schwarz, vil fortælle om, hvordan en jødisk gudstjeneste foregår, og der vil også være mulighed for at stille spørgsmål om den jødiske religion. Der vil desuden blive talt om de problemstillinger, det jødiske samfund står overfor i dag med udgangspunkt i temaer som antisemitisme, integration og assimilation, og hvordan det er at være jøde i det danske samfund anno 2022. Arrangementet gentages søndag den 12. juni kl. 11.00.

GUIDED TOUR OF THE SYNAGOGUE

During the culture festival there will be an opportunity to visit the Synagogue. There will be lectures on Jewish religious services and an opportunity to ask questions about Judaism. In addition you can hear about issues facing the Jewish community today – as well as being a Jew in Danish society in the 2022.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival v/ Bent Lexner og Finn Schwarz

Kl. 15.00 – 16.00 FORAN SYNAGOGEN
**JØDISK BYVANDRING v/ Charlotte
Thalmy**

(sprog: DA)

Vi inviterer på en cirka en time lang byvandring i det indre København. Mød op ved synagogens indgang og gå med på en kortere rute i nabolaget. Du vil bl.a. høre om de første jøder, der kom til Danmark, se på den hebraiske inskription på Rundetaarn samt hilse på Niels Bohr og høre, hvad han personligt gjorde for at bidrage til redningen af de danske jøder under Anden Verdenskrig. Vidste du også, at H.C. Andersen havde jødiske forbindelser? Turen slutter ved Rundetaarn og er på dansk.

JEWISH GUIDED TOUR

We invite you on an approximately 1-hour walk in the heart of Copenhagen. Meeting point at the synagogue entrance and join me for a shorter route in the neighborhood. You will also hear about the first Jews who came to Denmark, look at the Hebrew inscription on the Round Tower where the tour ends. Hear about both Niels Bohr and H.C. Andersen's Jewish connections and influence. The tour is in Danish.

ARRANGØR: Jewish Copenhagen / Jødisk Kulturfestival

Kl. 16.00 – 18.00 VED RUNDETAARN
ÅBNING AF FESTIVAL

(sprog: DA)

Velkomst og taler af kulturminister Ane Halsboe-Jørgensen, præst ved Trinitatis Kirke Erik Høegh-Andersen, formand for Det Jødiske Samfund i Danmark Henri Goldstein og festivalleder Jacob Zylber. Der vil være dans på Trinitatis Kirkes uvendige mur af danser Esther Wrobel ledsaget af musik af Anne Kalmerings Klezmer Band. Mad og drikke kan købes. Læs også side 9



Esther Wrobel danser på Trinitatis' mur.

OPENING OF THE FESTIVAL

Official opening of the festival with speeches from the Minister of Culture Ane Halsboe-Jørgensen, the pastor at Trinity Church, Erik Høegh-Andersen, the chairman of the Danish Jewish

Community, Henri Goldstein, and greetings from the festival director, Jacob Zylber.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 18.00 – 20.00 SALEN

THE GLASS ROOM

(sprog: ENG, ingen undertekster)

Tjekkisk film fra 2021. Det velhavende nygifte par, Liesel og Viktor Tugendhat, hyrer en berømt arkitekt til at bygge sig et nyt hjem - et glashus på en bakketop i byen Brno, Tjekkioslovakiet. Huset skulle være et nyt hjem og symbolisere et nyt Europa: strømlinet, overskueligt og åbent for omverdenens lys. Mindre end ti år senere bliver familien tvunget til flugt i skyggen af fascistisk besættelse. Tjekkioslovakiet bliver invaderet, og Villa Tugendhat kommer på tyske hænder. Liesel og Viktor flygter med deres to børn til det neutrale Schweiz. Her går det op for Liesel, at hun savner sin veninde, Hana, og hun indser, at hendes følelser var mere end platoniske, mens Hana allerede fra start har næret følelser for sin veninde.



The Glass Room - tjekkisk film

THE GLASS ROOM

Wealthy newlyweds Liesel and Viktor Tugendhat have enlisted a famous architect to build them a new home - a glass house on a hilltop in the city of Brno, Czechoslovakia. Their villa was to be a new home in a new Europe: sleek, sparse, and open to the light of the outside

world. Because of the Fascist occupation the couple moved to Switzerland and the Villa Tugendhat came into German hands. Almost immediately, Liesel misses her friend and realizes her feelings were more than platonic.

ARRANGØR: Tjekkiets Ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival

Kl. 20.00 – 21.00 RUNDETAARNS BIBLIOTEKSSAL

RUNDETAARNS REBUS

(sprog: DA)

Fra Rundetaarns facade skinner Danmarks måske mest berømte rebus ud mod København. Rebussen, der består af billeder, ord på latin samt – centralt placeret – Guds navn på hebraisk, er angiveligt forfattet af Christian 4. selv og har siden midten af 1600-tallet optaget både den almindelige københavnner og lærde symboltolkere. Så hvordan skal rebussen egentlig løses? Rasmus Agertoft, der er historisk konsulent i Rundetaarn, gennemgår rebussens elementer og hvordan, de kan forstås, idet han trækker tråde til brugen af Det Gamle Testamente efter reformationen, som satte sig igennem på så forskellige områder som retspraksis, naturvidenskab, sprogvidenskab og kirkeinventar. Entré: 40 kr. Billetter på rundetaarn.dk eller i døren.



Rundetaarns gyldne rebus

THE ROUND TOWER REBUS

On the Round Tower façade you can see a

famous rebus. It includes pictures, Latin and Gods name in Hebrew, which is centrally placed. It is said to be composed by Christian 4 in the mid 1600s. Rasmus Agertoft is an historic consultant in the Round Tower and he will explain how the rebus can be interpreted using clues from the Old Testament, science, language and the church. Admission: 40 kr. Tickets on rundetaarn.dk or at the door.

ARRANGØR: Rundetaarn / Jødisk Kulturfestival



Dave Tarras skal fejres.

Kl. 20.00 – 22.00 SYNAGOGEN

FEJRING AF DAVE TARRAS

Klezmerklarinetisten Dave Tarras blev født i Ukraine for mere end 125 år siden (død 1989) og flygtede efter den russiske revolution til USA. Han blev en af de mest markante jødiske musikere i det 20. århundrede, og hans karakteristiske lyd og frasering er stadig en stor inspiration for mange nulevende klezmermusikere. Derfor fejrer det prisvindende klezmerorkester Mames Babegenush sammen med kendte internationale musikere Dave Tarras med et brag af en hyldestkoncert, hvor de tegner et musikalsk portræt af hans liv. Det bliver et festfyrværkeri af jødisk musik lige fra klezmer til jiddische evergreens over hassidisk musik og jiddisch swing.

Emil Goldschmidt: klarinet, kunstnerisk leder - Craig Judelman: violin - Lukas Rande: tenor og alt saxofon - Bo Rande: trompet og flygelhorn - Nicolai Kornerup:

klaver - Sanne Möricke: harmonika -
Andreas Møllerhøj: kontrabas - Hampus
Melin: trommer - Sasha Lurje: sang,
Entre.

CELEBRATION OF DAVE TARRAS

Klezmer clarinetist Dave Tarras was born in Ukraine (died 1989) and fled to USA after the Russian Revolution. He was a famous Jewish musician with a characteristic sound and phrasing and

is still an inspiration to many Klezmer musicians today. In honour of Dave Tarras, Mames Babegenush will perform a concert with internationally acclaimed musicians covering a range of Jewish music genre from Klezmer, Yiddish evergreens, swing and Hasidic music.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 08.45 – 09.45 CAROLINESKOLEN ANNE KALMERING & STAHLHAMMER KLEZMER CLASSIC ENSEMBLE

Det svenske klezmerband med prisvindende sanger Anne Kalmering i spidsen spiller forestillingen TSHIRIBIM! En rejse til Jiddischland for børnene på Carolineskolen. De har fundet seks musikstykker fra den jødiske musikhistorie, som passer ekstra godt for de yngste børn. Sange som gennem tiden er blevet sunget og danset af børn og voksne, og som fortjener at gå videre til næste generation. I Sverige er jiddisch i øvrigt et af fem minoritetssprog, som skolebørn skal stifte bekendtskab med. Lukket arrangement.
Semmy Stahlhammer: violin - Miriam Oldenburg: accordeon - Isabel Blommé: cello.



Foto: Karl Gabov

*Anne Kalmering & Stahlhammer Klezmer
Classic Ensemble*

ANNE KALMERING & STAHLHAMMER KLEZMER CLASSIC ENSEMBLE

The Swedish klezmer band with Anne Kalmering will perform with music from a variety of Jewish musical traditions. Not open to the public.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 14.00 – 15.00 BIBLIOTEKET ONLINE JAPANERNE, DER HJALP JØDER UD AF EUROPA

(sprog: ENG, online foredrag)
Det hele startede med et 60 år gammelt foto af syv personer, som foredragsholderen, Akira Kitade, så hos sin gamle chef i Japans Nationale Turistorganisation. Chefen havde som ung under krigen arbejdet på et skib, som sejlede mellem Vilnius og Japan, og havde hjulpet jøder, som havde fået turistvisum og var flygtet. Historien om den japanske diplomat, Chiune Sugihara, som gik op imod reglerne og reddede tusinder af mennesker, har været fortalt før, men Akira Kitade fortæller historien om de mennesker, som hjalp. Fotografiet blev starten på et detektivarbejde, for Akira Kitade satte sig for at finde ud af, hvad der var blevet af personerne.



Akira Kitade

THE JAPANESE WHO HELPED JEWS ESCAPE FROM EUROPE

It all started with a 60 year old photo of 7 people which Akira Kitade's boss had from his youth when he worked on a ship which sailed between Vilnius and Japan. Akira spent a lot of time tracking down the people in the photo and finding about about the people who were saved and those who helped them.

ARRANGØR: Japans ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival.

Kl. 14.00 – 15.00

BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE RUNDVISNING PÅ BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE (MNB) (sprog: DA)

På Mosaik Nordre Begravelsesplads (MNB) i Møllegade hviler ca. 5.500 jøder fra 1600-, 1700- og 1800-tallet. Her er overrabbinnere, menighedens repræsentanter, fabrikanter, købmænd, grossererere, kunstnere, legatstiftere, lærerinder og ægtefæller. En rundvisning på begravelsespladsen er en tankevækkende gennemgang af mange af de skæbner, der levede og prægede menigheden, byen og kulturen engang for længe siden. Mødestedet er ved porten på hjørnet af Møllegade og Guldbergsgade. Rundvisningen gentages fredag 3. juni kl. 14.00 på engelsk.

GUIDED TOUR OF THE JEWISH CEMETARY

5.500 Jews have their final resting place in the Jewish Northern Cemetery. A guided tour of the cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the Danish Jewish Community, the city and culture. The tour is repeated on Friday, June 3rd at 2 pm in English

ARRANGØR: Merete Næsbye Christensen

Kl. 15.00 - 15.45 DEBORAHCENTERET ANNE KALMERING & STAHLHAMMER KLEZMER CLASSIC ENSEMBLE

Det svenske klezmerband med sanger Anne Kalmering i spidsen spiller en forrygende koncert med musik fra den varierede og omfattende jødiske, musikalske musiktradition. Orkestret fører i sig selv historien videre: violinist Semmy Stahlhammers farfar, farbrødre og venner grundlagde orkestret i 1910 i Krasnik i Polen. De blev alle deporteret til kz-lejre, men Semmy fortsætter familietraditionen. Lukket arrangement.

ANNE KALMERING & STAHLHAMMER KLEZMER CLASSIC ENSEMBLE

The Swedish klezmer band with Anne Kalmering will perform with music from a variety of Jewish musical traditions. Not open to the public.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 15.00 – 16.00 SALEN BEGREBET JØDISK KUNST (sprog: DA)

Hvad omfatter betegnelsen jødisk kunst? Foredraget vil med udgangspunkt og eksempler fra den danske samling fokusere på den specielle motivverden, der binder jødisk kunst sammen

kronologisk og geografisk. Det er kunsthistoriker dr. phil. Mirjam Gelfer-Jørgensen, tidligere overbibliotekar ved Kunstindustrimuseets Bibliotek – nu Designmuseet Danmark, som vil gøre os klogere på begreberne.



Illustration fra Mirjam Gelfer-Jørgensen's bog

THE CONCEPT OF JEWISH ART

What characterizes Jewish art? With examples from Danish Jewish art, the focus of the lecture will be on the iconography of Jewish motifs. D.Phil. Mirjam Gelfer-Jørgensen, former chief librarian at the library of the Danish Museum of Art & Design (now Designmuseum Danmark), will tell us about the concepts.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 18.00 – 19.00 SALEN

SCHEINY'S ALL STAR YIDDISH REVUE

Sjælende, croonende, swingende jødisk musik. Det er det, Scheiny's All Star Yiddish Revue byder på. Repertoireet trækker på det jiddische teater, jiddische swinghits fra kendte kunstnere som the Barry Sisters, populær jødisk-amerikansk musik fra 1920'erne til 1960'erne – alt sammen tilsat et par kopfulde klezmer her og der. En sand rutsjebane af følelser. Scheiny er ikke bange for at trykke den af på alle knapper, her er følelser med hvinende toner, pulserende jazz, dur og mol. Scheiny har hjemme i Wien, men det er den amerikanske Deborah 'Scheiny'

Gzesh, der med sit band sætter noder på den jødiske diaspora-oplevelse, nutid og fortid i et.

Entre.

Deborah „Scheiny“ Gzesh: sang og performance - Thomas Berghammer: trompet - Muamer Budimlić: accordion - W.V. Wizlsperger: bas - Paul Skrepek: trommer.



Foto: Ine Gundverseen

Deborah "Scheiny" Gzesh

SCHEINY'S ALL STAR YIDDISH REVUE

Soulful Jewish music with swing. That's what Scheiny's All Star Yiddish Revue can offer. Popular Yiddish music from 1920- to 1960's mixed with klezmer. The Jewish diaspora experience, present mixed with the past.

Deborah „Scheiny“ Gzesh – song and performance, Thomas Berghammer – trumpet, Muamer Budimlić – accordion, W.V. Wizlsperger – bass, Paul Skrepek – drums.

ARRANGØR: Østrigs Ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival / Jewish Culture in Copenhagen / CPH Stage

Kl. 18.00 - 19.00 BIBLIOTEKET

AVRAHAM SUTZKEVER – GENOPDAGEDE DIGTE FRA GHETTOEN I VILNIUS

(sprog: ENG)

Tidligere litauisk kulturminister og doktor i litteratur, Mindaugas Kvietkauskas,

gæster Jødisk Kulturfestival for at fortælle om den litauiske digter Avraham Sutzkever (1913-2010), som anses for at være en af de største poeter, der har skrevet på jiddisch. Mange af hans digte er blevet til elskede sange og viser. I 2018 fandt man i en kirke i Vilnius en stor mængde ukendte manuskripter og noter fra Vilnius-ghettoen - blandt andet et manuskript af Sutzkever med ti digte håndskrevet af ham selv i 1943, lige før han flygtede - som et testamente for eftertiden. Digtene er nu blevet udgivet med digte på jiddisch, litauisk og engelsk i Mindaugas Kvietkauskas oversættelse og med hans artikler om digteren.



Mindaugas Kvietkauskas

AVRAHAM SUTZKEVER – REDISCOVERED POEMS FROM THE VILNA GHETTO

Former Lithuanian Minister of Culture, dr. Mindaugas Kvietkauskas, will deliver a lecture on Avraham Sutzkever's poetry and present the poet's new book "Ten Poems/ Tsen Lider/ Dešimt eilėraščių" published almost 80 years after they were written in the Vilna ghetto. Mr. Mindaugas Kvietkauskas has translated them from Yiddish and written articles about Avraham Sutzkever.

ARRANGØR: Litauens ambassade i Danmark / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 18.00 – 19.00 TRINITATIS KIRKE FORHOLDET MELLEM KRISTENDOM OG JØDEDOM I 1600-TALLET OG I DAG

(sprog: DA)

Middelalderens kalkmalerier viser, at Danmark fulgte den europæiske kirkelige tradition for antijødedom. Christian 4. og hans efterfølgere blev klar over, at landet kunne få god nytte af jødiske borgere, og man tillod en vis indvandring. Kirkens ledere fortsatte dog en barsk antijødedom, som kunne slå over i antisemitisme. Men da nazisterne indledte jødefølgelserne i besættelsestiden, skiftede stemningen. Med biskop Hans Fuglsang-Damgaard i spidsen ydede mange menigheder og præster stor hjælp til de forfulgte. Hvad var årsagen? Og hvordan er forholdet mellem de to religioner i dag? Det vil Martin Schwarz Lausten, dansk teolog og professor emeritus i kirkehistorie ved KU, fortælle om.

I en time før foredraget og en time efter vil det være muligt i mindre grupper at besøge krypten, hvor torarullerne var gemt under 2. Verdenskrig.



Martin Schwarz Lausten

THE RELATIONSHIP BETWEEN CHRISTIANITY AND JUDAISM BEFORE AND NOW

Medieval frescoes show that Denmark was anti-Judaism. Christian 4 saw that the country could benefit from Jews, and allowed some immigration. The church, however, was not satisfied. But when

the Nazis began persecution of Jews, church leaders provided assistance. Martin Schwarz Lausten will talk about the relationship between the two religions today.

Before and after the lecture it will be possible to visit the crypt where the Torah scrolls were hidden during World War II.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival og Trinitatis Kirke

Kl. 20.00 – 22.00 SYNAGOGEN

FRANK LONDON & ELEANOR REISSA – KLEZMER KONCERT

Frank London og den sjælfulte Eleanor Reissa har inspireret hinanden i over et årti. Deres musik kombinerer det blasfemiske med det velsignede, den formår at trække fortiden ind i fremtiden. Eleanor Reissa & Frank Londons Klezmer Brass Allstars udgav sammen deres første album, Vilde Mekhaye, i 2016. Hør det 21. årh. jiddisch-musik, når det er bedst. Frank London er en grammyvindende trompetist, komponist og bandleder, en førende skikkelse i klezmer-genoplivningen i de sidste fire årtier. Han er medstifter af Klezomatics og af flere andre bands, inklusive Glass House Orchestra og hassidisk New Wave.

Eleanor Reissa er kendt som en af de førende fortolkere af jiddisch sang i verden. Akk. af Emil Goldschmidt & hans musikere.
Entre.



Foto: Adrian Buckmaster

Frank London & Eleanor Reissa

FRANK LONDON & ELEANOR REISSA – KLEZMER KONCERT

Frank London and the soulful Eleanor Reissa have inspired each other for over a decade. Their music combines the blasphemous with the blessed, it manages to draw the past into the future. Eleanor Reissa & Frank London's Klezmer Brass Allstars celebrated the release of their first album together - Wild Mekhaye (Wild Ecstasy) - in June 2016.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen

TORS DAG 2. JUNI

Kl. 14.00 – 15.00

BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE RUNDVISNING PÅ BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE

(MNB) (sprog: ENG)

Se programbeskrivelse s. 16

GUIDED TOUR OF THE JEWISH CEMETARY

(language: ENGLISH)

See program on page 16

ARRANGØR: Portugals ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival / Merete Næsbye Christensen

Kl. 14.00 – 15.45

SAMTALENS MAGT – SALONER OG SALONDAMER. MUSIK OG CAUSERI

(sprog: DA)

Salon Schmuus vender blikket mod historiens jødiske kvindesaloner og deres

FREDAG 3.

formidable værtinder. Disse saloner startede som velhavende borgerfruers selskabelige sammenkomster, men blev til steder, hvor det nye i politik, kunst og dialog i samfundet opstod, hvor salonnièrene gjorde en forskel. Vi prøver at skabe en rigtig salonstemning med musikalsk underholdning, som man gjorde dengang. Det sørger vores skønne violinist Ludmila Spektor med ensemble for. Salonnière Eva Lehrer står for fortællingen. Vores tidsrejse går fra Berlin til Hollywood. Du behøver ikke at være klædt til salonbesøg, men må gerne bidrage til den gode salonstemning på din egen måde.

THE POWER OF CONVERSATION - JEWISH WOMEN AND THEIR SALONS. MUSIC AND CAUSERIE

These literary salons were initiated by affluent Jewish wives, and became welcoming havens where all classes and creeds could openly debate art, music, literature, and politics. Our journey in time and space from Berlin to Hollywood explores the story of these remarkable women and creates a genuine salon atmosphere with music and causerie. Violinist Ludmila Spektor with ensemble and salonnière Eva Lehrer.

ARRANGØR: Salon Schmuus

Kl. 16.00 – 17.00 SALEN MAROKKANSK BUFFET

(sprog: ENG)

Kom og se, duft og smag, når kokken fra Marokkos ambassade kreerer jødisk-marokkanske retter med masser af krydderier. Kokken vil lave den lokale udgave af cholent og couscous. Han laver endnu en simreret, skhina, som er et typisk shabbatmåltid for jøderne i Marokko. Den består af kød, løg, bulgur, masser af krydderier og hele æg.

JEWISH MOROCCAN FOOD

(language: ENGLISH)

Come and see, smell and taste as the cook from the Moroccan embassy cooks Jewish Moroccan dishes with lots of spices. The cook will make the local version of cholent and couscous and skhina, which is a typical Shabbat dish for Jews in Morocco containing meat, onions, bulgur, whole eggs, and lots of spices.

ARRANGØR: Marokkos ambassade i København / Jødisk Kulturfestival.

Kl. 16.30 – 17.30 TRINITATIS KIRKE FOREIGN HOMES

Foreign Homes er muligheden for at høre en koncert i Trinitatis Kirke med den internationalt anerkendte litauiske cellist Gleb Pysniak sammen med violinist Dalia Dėdinskaitė og Tadas Motiečius på akkordeon. Koncerten er inspireret af historien om Litauens jøder og er et varieret program af de litauiske komponister J. Achron, C. Cui, A. Kinkulkin, A. Šenderovas, men også George Gershwin og Benny Goodman.



Gleb Pysniak spiller Foreign Homes.

FOREIGN HOMES

"Foreign Homes", a concert in Trinity Church with the internationally acclaimed Lithuanian cellist Gleb Pysniak, violinist Dalia Dėdinskaitė and Tadas Motiečius on the accordion. The concert is inspired by the history of Lithuanian Jews and

is a varied program by the Lithuanian composers J. Achron, C. Cui, A. Kinkulkin, A. Šenderovas, but also George Gershwin and Benny Goodman.

ARRANGØR: Litauens ambassade i Danmark / Trinitatis Kirke / Jødisk Kulturfestival

Kl. 17.00 - 17.45 SALEN

“EN REJSE GENNEM JØDISK MUSIK – DE HEBRAISKE MELODIERS UDVIKLING”

Fernisering.

Udstillingen åbnes officielt med deltagelse fra Israels ambassade og levende musik, og der bydes på et glas vin.

A JOURNEY THROUGH JEWISH MUSIC – THE DEVELOPEMENT OF HEBREW MELODIES

Vernissage.

The exhibition officially opens with participants from the Embassy of Israel and live music, and a glass of wine.

ARRANGØR: Israels ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival

Kl. 17.30 - 18.30 BIBLIOTEKET
DE TAVSES STEMME

(sprog: ENG)

Indtil midten af det 20. århundrede blev alle historiske tekster skrevet af dem, der havde vundet krige eller nationale valg handlinger. Sådan er det stadig i mange lande, hvor de overvundnes ledelser enten bliver minimeret eller slet ikke bliver emner for seriøse drøftelser. ”Et af mine mål med mine historiske romaner,” siger Richard Zimler, ”er at gøre denne uret god igen; at undersøge de overvundnes liv og levned – og fortælle deres historier. Det betragter jeg som en væsentlig – og undergravende – opgave. Og jeg er inderlig stolt af at gennem mine bøger at have haft

indflydelse på diskursen i Portugal om den jødisk-portugisiske historie.”

THE VOICE OF THE SILENT

(language: ENGLISH)

Until the middle of the 20th century, historical texts were written by winners. “One of my goals with my historical novels,” says Richard Zimler, “is to make this injustice good again; to examine the lives of the overcome - and tell their stories. I consider this an important - and subversive - task. And I am deeply proud to have, through my books, influenced the discourse in Portugal on Jewish-Portuguese history.”

Arrangør: Portugals ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival

Kl. 18.00 – 19.00 SALEN

ENKENS EFTERKOMMERE

Klezmerkoncert for hele familien. Glæd dig til klassisk klezmer med både kendte og mere ukendte melodier. Musikken bliver spillet af ti unge musikere mellem 10 og 21 år. De hedder alle Schousboe til efternavn og er tiptiptiptip-oldebørn efter Eva Hahn, som var jøde, og som i 1842 fortsatte sin afdøde mands vekslerfirma under navnet I.S. Hahns Enke. Orkesteret blev startet i 2012. Siden er det vokset og både nye musikanter og instrumenter er kommet til. Desuden deltager organist og pianist Morten Schousboe på flere numre, og orkesteret spiller under ledelse af Ole Schousboe, klarinet. Koncerten er for både store og små!



Enkens Efterkommere

THE WIDOW'S DESCENDENTS

Klezmer concert for the whole family. The music is played by ten young musicians, between the ages of 10 and 21, from the Schousboe family. All descendants of Eva Hahn who in 1842 continued her late husband's exchange company under the name I.S. Hahn's Widow.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 19.30 – 23.00 SALEN

SHABBATMIDDAG FOR UNGE

I forbindelse med Jødisk Kulturfestival inviterer JU til shabbatmiddag for unge i Det Jødiske Hus. Gå ikke glip af en overdådig israelsk inspireret buffet med tilhørende drikkevarer, hyggelige shabbattraditioner på en aften spækket med sjov og underholdning. Der vil blive serveret en buffet med lækre israelske specialiteter såsom hummus, falafel,

tahini, salater, couscous og meget mere. Kom glad og hold shabbat med JU og en masse andre unge fra hele verden. Pris: kr. 80 for medlemmer, kr. 100 for ikke-medlemmer. Tilmelding til info@djus.dk. Betaling til kontonr: 3409 362311 eller MobilePay 52708.

SHABBAT DINNER

In connection with the Jewish Culture Festival, JU invites young people for a Shabbat Dinner in the Jewish House. Don't miss a lavish Israeli-inspired buffet with accompanying drinks, and enjoyable Shabbat traditions in an evening packed with fun and entertainment. Come and enjoy the Shabbat with JU and a lot of other young people from all over the world. Price: 80 DKR for members and 100 DKR for non-members. Please sign up at info@djus.dk. Payment to account: 3409 362311 or MobilePay 52708.

ARRANGØR: Jødisk Ungdom (JU)

Kl. 15.00 – 16.00 SYNAGOGEN

ÅBEN SYNAGOGE

(sprog: DA)

Kom indenfor i Københavns smukke synagoge til et foredrag om synagogen og dansk jødisk liv i dag, hvor du kan møde de danske jøder og blive klogere på spørgsmål som: hvorfor ser synagogen ud, som den gør, og hvordan bruges synagogen i dag og hvornår? Disse og mange flere spørgsmål vil du få svar på!

OPEN SYNAGOGUE

Meet the Danish Jews and come inside and see the beautiful synagogue in Copenhagen. This afternoon you'll get a lecture and a presentation of Danish-Jewish life in 2022 and get answers to

questions like: why is the synagogue build the way it is, and how is it used today and when.

ARRANGØR: Jødisk Informationscenter



Københavns Synagoge i Krystalgade

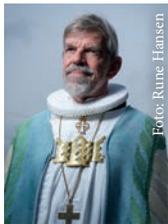


Foto: Rune Hansen

Roskildes biskop
Peter Fischer-
Møller



Jair Melchior



Jonathan Harmat



Foto: Ellen Salamon 2020

Karen Lisa Salamon



Rebecca Lillian

Kl. 15.00 – 17.45 DET JØDISKE HUS
SHAVUOT LIMMUD 2022

Kl. 15.00 – 15.15 SALEN
INTRODUKTION VED MARTIN SALAMON
(sprog: DA)

Kl. 15.15 – 16.15 SALEN
SPØRG RABBINERNE
(sprog: DA)
Overrabbiner Jair Melchior og rabbiner Rebecca Lilian. En åben samtale om jødisk liv og udfordringer i Danmark og i den jødiske verden.

ASK THE RABBI
Chief Rabbi Jair Melchior and Rabbi Rebecca Lilian. An open conversation about Jewish life and challenges in Denmark and the Jewish world.

Kl. 15.15 – 16.15 BIBLIOTEKET
ARGUMENTATION OG DIALOG I GRÆSK OG JØDISK TRADITION
(sprog: DA)

Jonathan Harmat, ph.d.-stipendiat, Department of Management, Politics, and Philosophy, Copenhagen Business School. I både den græske og den jødiske tradition er ordet, sproget og samtalen af central betydning. I denne dialogiske session vil vi få indblik i stykker fra Aristoteles' retorik, Torahen og Talmud for at få en bedre forståelse af dialogens væsen.

ARGUMENTATION AND DIALOGUE IN THE GREEK AND JEWISH TRADITIONS

Words, language and conversation have a central role in both the Greek and Jewish tradition. In this session we will gain insight into passages from Aristotle's rhetoric, the Torah and the Talmud and get a better understanding of the essence of dialogue.

Kl. 16.15 - 16.45 BIBLIOTEKET
KAFFE OG SCHMUUS
COFFEE AND SCHMUUS

Kl. 16.45 – 17.45 SALEN
BISKOPPEN OG OVERRABBINEREN DISKUTERER BIBLEN
(sprog: DA)
Et studiearrangement med overrabbiner Jair Melchior og Københavns biskop Peter Skov-Jakobsen.

THE BISHOP AND CHIEF RABBI DISCUSS THE BIBLE

A study group with Chief Rabbi Jair Melchior and Bishop of Copenhagen Peter Skov-Jakobsen.

Kl. 16.45 – 17.45 BIBLIOTEKET
MUSIKALSK FREMTID - OM AT STYRKE DANSK-JØDISK SANGTRADITION
(sprog: DA) Antropolog Karen Lisa Salamon.

A MUSICAL FUTURE – STRENGTHENING THE DANISH JEWISH SONG TRADITION

With anthropologist Karen Lisa Salamon.

ARRANGØR: Øresundslimmud

Kl. 13.00 – 14.00 MOSAISK VESTRE
BEGRAVELSESPLADS
**RUNDVISNING PÅ MOSAISK VESTRE
BEGRAVELSESPLADS (MVB)**

(sprog: DA)

Hver hviler fra 1886 til i dag ca. 7.000 jøder med smukke gravsteder og monumenter. I vil høre om kendte og ukendte trosfæller, overrabbilere, fabrikanter (øl, tobak, snaps), jurister, forskere, malere, forfattere m.m. Desuden fortælles om kapellet tegnet af Frederik L. Levy, Theresienstadt-monumentet af Siegfried Wagner, det polske Holocaust-monument af Joseph Salamon og om udvidelsen af pladsen til par fra "blandet ægteskab". Mødestedet er ved porten på Vestre Kirkegårds Alle 11, København SV (nær Carlsberg Station).

**GUIDED TOUR OF THE JEWISH
WESTERN CEMETARY**

7.000 Jews have their final resting place in the Jewish Western Cemetery. A guided tour of the cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the community and the city.

ARRANGØR: Merete Næsbye Christensen

Kl. 14.00 – 14.45 BIBLIOTEKET
**400 ÅRS DANSK JØDISK HISTORIE –
DET 1. ÅRHUNDREDE**

(sprog: DA)

I forbindelse med fejringen af 400 års dansk jødisk historie holder Dansk Jødisk Museum fire foredrag på Jødisk Kulturfestival – et foredrag for hvert århundrede. Museet har været lukket, mens der er blevet bygget et nyt indgangsparti, og museets genstande er samtidig blevet gennemgået og konserveret. Kom og hør om museets fremtidsplaner for at formidle historien i en ny fast udstilling.

Første foredrag: Udstillingsgreb og ankomsten – det første århundrede v/ museumsdirektør Janus Møller Jensen.

**400 YEARS OF DANISH JEWISH
HISTORY - THE 1st CENTURY**

*In connection with the celebration of 400 years of Danish Jewish history, the Danish Jewish Museum will host four lectures - one lecture for each century. Hear about the Museum's future plans to convey the story in a new permanent exhibition
First lecture: Arrival and introduction to the exhibition - the first century by museum director Janus Møller Jensen.*

ARRANGØR: Dansk Jødisk Museum

Kl. 15.00 – 17.00 MØDESTED FORAN
SYNAGOGEN I KRYSTALGADE
**GUIDET TUR I DET JØDISKE
KØBENHAVN v/ Elon Cohn**

(sprog: DA)

Se programbeskrivelse s. 12

**GUIDED TOUR IN THE JEWISH
COPENHAGEN**

See program page 12

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 17.00 – 19.00 CINEMATEKET
BROKEN MIRRORS

(sprog: HEB, undertekster engelsk)

Israelsk film fra 2018. Ariela vokser op som en rebel mod sin vilje. Hendes far, israelsk hærofficer, straffer hende for selv den mindste fejl, der er begået. På grund af en tragisk ulykke, der involverer hele familien, og som hun føler sig ansvarlig for, glider Ariela pludselig ind i en spiral af skyldfølelse og selvskade. Da filmen er optaget med ekstrem dygtighed og hjulpet af et solidt manuskript, har Broken Mirrors formået at bruge en coming-of-age-historie til at analysere nogle aspekter

af det moderne israelske samfund. Filmen fokuserer på en teenagers perspektiv på synd, skyld, forsoning og skam. Instruktørerne gør også et godt stykke arbejde, men det er den fantastiske Shira Haas, der stjæler showet. Billetter købes direkte i Cinemateket.



Broken Mirrors med Shira Haas i hovedrollen

BROKEN MIRRORS

(language: HEBREW, subtitles: ENGLISH)
An Israeli film from 2018 starting Shira Haas. Ariela grows up as a rebel against her will. Her father, an Israeli army officer, punishes her for even the slightest mistake. Due to a tragic accident involving the whole family, for which she feels responsible, Ariela suddenly slips into a spiral of guilt and self-harm.

Tickets can be bought directly at Cinemateket.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 17.30 – 19.00 SALEN

ANTISEMITISME PÅ SOCIALE MEDIER

(sprog: DA)

De sociale medier er blevet en inkarneret del af vores hverdag, og særligt for de unge. Men hvem har ansvaret for at moderere den demokratiske samtale på de sociale medier, og hvad gør vi, når stereotyper og fordomme udvikler sig til konkret hadtale og lukkede fora? Jødisk Informationscenter sætter fokus på antisemitisme på de sociale medier sammen med tv- og radioværterne Sanne Cigale Benmouryal og Flemming Møldrup. Begge har oplevet at få

hadefulde beskeder på deres sociale medier, fordi de har talt åbent om deres jødiske ophav, og begge er interesserede i at finde ud af, hvad det er for en tendens og ikke mindst, hvordan vi kommer den til livs.



Sanne Cigale og Flemming Møldrup

ANTISEMITISM ON SOCIAL MEDIA

Sanne Cigale Benmouryal and Flemming Møldrup, both tv- and radio personalities, discuss their own experiences with hateful messages and anti-Semitism on their social media platforms. Both Sanne and Flemming are open about their Jewish heritage and are interested in looking into the trend of mainstream anti-Semitism and how we defeat it.

ARRANGØR: Jødisk Informationscenter

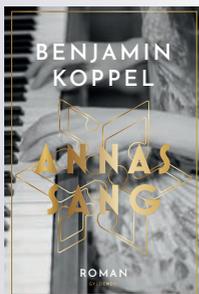
Kl. 19.00 – 20.00 SALEN

ANNAS SANG – EN ROMAN AF BENJAMIN KOPPEL

(sprog: DA)

Musiker og komponist Benjamin Koppel har netop udgivet sin første roman, "Annas Sang". Kom og hør ham fortælle om den til Simon Pasternak fra Gyldendal. I 2018 komponerede Benjamin musikken til koncerten Tante Anna til Jødisk Kulturfestival i forbindelse med 75-året for redningen af de danske jøder. Hendes spændende liv har inspireret ham til at fortælle mere om tanten, som selv flygtede til Sverige. Historien er fiktion, men fortællingen trækker på familiekrøniker og fortæller historien om en

kvinde, hendes ulykkelige kærlighed og forpligtelser til omverdenen, men også om hendes passion for musikken og hendes ukuelige livsmød. I forbindelse med talk'en kan romanen købes til en fordelagtig pris.



Benjamin Koppels første roman

ANNA'S SONG – A NOVEL BY BENJAMIN KOPPEL

Musician and composer Benjamin Koppel has just released his first novel "Anna's Song". Come and hear him talk to Simon Pasternak about it. In 2018 Koppel composed music for the festival "Aunt Anna". Her life has inspired Benjamin to tell more about his aunt who had to flee to Sweden. The novel is a work of fiction but relates to Benjamin's family history.

ARRANGØR: Gyldendal / Jødisk Kulturfestival / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 20.00 – 22.00 SYNAGOGEN ANNA'S SANG

Hør historien om Anna gennem Benjamin Koppels kompositioner og Cæcilie Norbys tekster baseret på Benjamin Koppels tante Annas liv. Anna, født 1921, flygtede under 2. Verdenskrig i oktober 1943 til Sverige sammen med resten af den jødiske familie, virkede i modstandsbevægelsen og valgte så siden, selvom hun var dybt forelsket i en anden mand, at leve op til forældrenes ønske og gifte sig med en fransk mand, som hun ikke

elskede - og som ikke elskede hende. Hendes liv er historien om flugt, ulykkelig kærlighed, om kvindeundertrykkelse og om at bevare håbet. Cæcilie Norbys nærværende vokal garanterer en unik og stemningsfuld koncertoplevelse i samklang med stjernesaxofonisten Benjamin Koppel. Den amerikanske topianist Uri Caine og de fabelagtige danske musikere Jesper Bodilsen og Morten Lund bidrager yderligere til den musikalske ramme for en fantastisk, musikalsk fortælling. Entre.



Foto: Robin Sjøfeldborg

Benjamin Koppel

ANNA'S SONG

Hear the story of Benjamin Koppel's aunt through his compositions and texts by Cæcilie Norby. Cæcilie's voice is in harmony with Benjamin Koppel on the saxophone. Pianist Uri Caine, and musicians Jesper Bodilsen and Morten Lund also contribute to this fantastic musical narrative. Entrance fee.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 20.00 – 21.00 RUNDETAARN CHRISTIAN 4. OG JØDERNE (sprog: DA)

Den 25. november 1622 skrev den danske konge, Christian 4., en formel invitation til "jøder af den portugisiske nation". Invitationen var en opfordring

til, at de kunne bosætte sig i hans nye by, Glückstadt. Det er på mange måder begyndelsen til den dansk-jødiske historie. 400-året har givet anledning til at genbesøge historien om jøders ankomst til Danmark i 1600-tallet. Direktør for Dansk-Jødisk Museum, Janus Møller Jensen, vil derfor i sit foredrag sætte fokus på historien om ankomsten af jøder til Danmark fra 1622 indtil konsolideringen af det jødiske liv i Danmark i begyndelsen af 1700-tallet. Han tager udgangspunkt i spørgsmålet om, hvorfor der ikke fandtes jøder før 1622.

Entré: 40 kr. Billetter på rundetaarn.dk eller i døren.

CHRISTIAN 4 AND THE JEWS

25 November 1622 the Danish King Christian 4 wrote a formal invitation to "the Jews of the Portuguese Nation". He was inviting the Jews to his new town Glückstadt. This is said to be the beginning

of the Danish Jewish history. The 400 year anniversary has given us a reason to revisit the history of the Jews arrival to Denmark. Janus Møller Jensen, director for the Danish Jewish museum will talk about the history and answer the question: why there were no Jews in Denmark before 1622.

Admission: 40 kr. Tickets on rundetaarn.dk or at the door.

ARRANGØR: Dansk Jødisk Museum



Foto: Bjarke McCarthy

Janus Møller Jensen

Kl. 9.30 – 10.00 BØRSEN

PÅ SPORET AF DANSK JØDEDOM 1

(sprog: DA)

På en væg i Børsens bibliotek hænger værket "Fra Københavns Børs" fra 1895 - et stort maleri af P. S. Krøyer, som er et gruppeportræt af børsfolket. Mange af dem er forfædre til dagens medlemmer af Det Jødiske Samfund i Danmark og har været bærende for den økonomiske vækst og udvikling i Danmark, ligesom de også har haft stor betydning for den kulturelle udvikling i landet. Vi vil fortælle maleriets historie i anekdoter og kigge på de forskellige portrætterede personer.

Vi mødes ved indgangen til Børsen (Slotsholmen) kl. 9.15. Der er plads til 25 personer i gruppen, hvorfor tilmelding er nødvendig på: malgorzata@danhaifa.dk



P.S. Krøyers "Fra Københavns Børs"

THE ARTIFACT AS A WITNESS TO DANISH-JEWISH HISTORY.

On the wall of the Stock exchange there is a painting from 1895 by P.S.Krøyer, featuring a group portrait. Many were Jewish and had a large influence on the cultural development in Denmark. Come

and see the painting and hear about the individuals. We will meet at the entrance to the stock exchange (Slotsolmen) at 9.15 am. There is only room for 25 persons so registration is necessary to malgorzata@danhaifa.dk.

ARRANGØR: Danske Venner af University of Haifa og Technion i samarbejde med Dansk Erhverv/Børsen

Kl. 10.00 – 10.45 og 11.30 – 12.15 DEN SORTE DIAMANT

RUNDVISNING - LAST FOLIO

(sprog: ENG)

Udstillingen Last Folio på Den Sorte Diamant viser de gribende fotografier af Yuri Dojc, som vendte tilbage til sit hjemland Slovakiet for at søge efter sine rødder. Han fandt en skole, som stod akkurat som den dag, eleverne blev deporteret til KZ-lejre - med åbne kladdehæfter, bøger og sukker i skabene. I 2006-2007 fotograferede Dojc de efterladte genstande og har forevigtet dem som de eneste overlevende fra en forsvundet kultur. Få en enestående rundvisning af den britisk-slovakiske filmproducer Katya Krausova, som har skabt en dokumentarfilm (som festivalen viser i Cinemateket den 8.6. kl. 17.00) om hele tilblivelsen af udstillingen. Samtalen med Katya vil først og fremmest handle om kulturens og især bøgernes ødelæggelse i historiens løb. Tilmelding nødvendig på lo@jkgfestival.dk. Mødested: Ved trappen foran Dronningesalen i Den Sorte Diamant

GUIDED TOUR – LAST FOLIO

(language: ENGLISH)

The exhibition Last Folio shows photos by Yuri Dojc, who returned to Slovakia. He found an abandoned school with open notebooks and books. In 2006 -07 he photographed the left objects and have immortalized them as the only survivors of a vanished culture. Film producer, Katya

Krausova will give a tour. Registration necessary lo@jkgfestival.dk.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen / Jødisk Kulturfestival

Kl. 12.00 – 14.00 SALEN

SPORT, POLITIK OG JØDER - HAKOAH

1933-1945

(sprog: DA)

Det er 100 år siden, at dansk-jødisk organiseret idræt for første gang blev omtalt i den danske presse. Historien om den dansk jødiske idræt, hvor foreningen Hakoah har spillet en central rolle, er en spændende fortælling om integration og sammenhold, men også om atleters svære politiske dilemmaer under den tysk-nazistiske periode 1933-1945. Nina Skyhøj Olsen er cand. scient. i idræt og historie fra Københavns Universitet og magister i internationale relationer fra Universidad de Belgrano i Buenos Aires. Hun har forsket i dansk-jødisk idræthistorie, særligt med fokus på perioden 1920-1960, og den viden deler hun ud af på festivalen.



Hakoah er historien om dansk jødisk idræt.

SPORTS, POLITICS, AND JEWS. JEWISH SPORTS CLUB, HAKOAH 1933-1945

Danish-Jewish organized sports have existed for 100 years. The story of Danish-Jewish sports, especially that of Hakoah, is an exciting story about integration and solidarity, but also difficult political dilemmas during 1933-1945. Nina Skyhøj

Olsen, MSc in Sports and History, has researched Danish-Jewish sports history, with a focus on the period of 1920-1960.

ARRANGØR: Salon Schmuus

Kl. 13.00 – 15.00 MØDESTED FORAN
SYNAGOGEN I KRYSTALGADE

**GUIDET TUR I DET JØDISKE
KØBENHAVN v/ Elon Cohn**

(sprog: DA)

Se programbeskrivelse s. 12

**GUIDED TOUR IN THE JEWISH
COPENHAGEN**

See program page 12

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 14.00 – 14.45 BIBLIOTEKET
**400 ÅRS DANSK JØDISK HISTORIE –
DET 2. ÅRHUNDREDE**

(sprog: DA)

I 2022 markeres 400 året for dansk jødisk historie. Hør om Dansk Jødisk Museums fremtidsplaner for at formidle historien i en ny fast udstilling århundrede for århundrede i fire foredrag.

Andet foredrag: Porten til Danmark – 1700-tallet v/ samlingsinspektør Thomas Bonnemann Egebæk.

**400 YEARS OF DANISH JEWISH
HISTORY - THE 2ND CENTURY**

In 2022, the 400th anniversary of Danish Jewish history will be marked. Hear about the Danish Jewish Museum's future plans to convey the story in a new permanent exhibition century by century.

Second lecture: The Gateway to Denmark - 17th century by collection inspector Thomas Bonnemann Egebæk.

ARRANGØR: Dansk Jødisk Museum

Kl. 15.00 – 16.30 BIBLIOTEKET

SNUBLESTEN

(sprog: DA)

Snublestensgruppen i København fortæller om udbredelsen af snublesten i Danmark. I 2019 blev de første snublesten lagt i Danmark i hhv. København og på Frederiksberg. Snublesten lægges på den seneste bopæl for en person, der blev myrdet af nazisterne under Anden Verdenskrig. En snublesten er en individuelt udarbejdet brosten med en integreret messingplade med navn og få oplysninger. Ophavsmand Gunter Demnigs udgangspunkt for sit decentrale europæiske kunstværk er et Talmud-citat, der siger, at en person glemmes først, når navnet er glemt – gennem udbredelsen af snublestenene, bliver navnene ikke glemt! Foruden i hovedstadsområdet, ligger der nu også snublesten i andre danske byer.



Snublesten minder os om krigens ofre.

**STUMBLING STONES OR BLOCKS AKA
STOLPERSTEINE**

Information on the dissemination of Stolpersteine or Stumbling stones in Denmark. A small group of volunteers have been working on bringing the Stolpersteine to Denmark where the first 12 Stumbling blocks were placed in Copenhagen in 2019 by the German artist, Gunther Demnig, who has created the decentralized work of art which can now be seen in many countries throughout Europe.

ARRANGØR: Snublestensgruppen

ONSDAG 8. JUNI

19	
20	
21	
22	

FREDAG 03.06.2022		
SALEN	BIBLIOTEK	ANDET STED
	SAMTALENS MAGT	GUIDED TOUR MNB ENGELSK
16	MARROKANSK BUFFET	
17	EN REISE GJENNOM JØDISK MUSIK	FOREIGN HOMES
18	ENKENS EFTERKOMMERE	DE TAVSES STEMME
19		
20		
21	SHABBATMIDDAG	
22		
23		

SØNDAG	
05.06.2022	
SYNAGOGEN	
14	
15	ÅBEN SYNAGOGE
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	

19	JØDERNES HISTORIE I MAROKKO
20	
21	
22	

FREDAG 10.06.2022		
SALEN	BIBLIOTEK	ANDET STED
		RUNDVISNING I LAST FOLIO SORTEDIAMANT
		RUNDVISNING I LAST FOLIO SORTEDIAMANT
	400 ÅRS DANSK JØDISK HISTORIE 4	
	1700 ÅRS JØDISK LIV I TYSKLAND	GUIDETTURI ARNE JACOBSENS BELLEVUE
	CHAGALL - MALEREN OG MUSIKKEN	
		30.000 LIV I ARISTIDES - BELLEVUE

MANDAG 06.06.2022		
SALEN	BIBLIOTEK, 2 SAL	
15	INTRODUKTION LIMMUD	ARGUMENTATION OG DIALOG
16	SPØRG RABBINERNE	KAFFE OG SCHMUUS
17	BISKOPPEN OG FREMTIDEN	MUSIKALSK FREMTID
18		

TIRSDAG 07.06.2022		
SALEN	SYNAGOGEN	BIBLIOTEKET
13		
14		400 ÅRS DANSK JØDISK HISTORIE I
15		
16		
17		
18	ANTISEMITISME PÅ SOCIALE MEDIER	
19	ANNAS SANG, GYLDELDAL OG KOPPEL	
20		
21		ANNAS SANG
22		

SØNDAG 12.06.2022		
UDENDØRS	SALEN	SYNAGOGE
11		RUNDVISNING I SYNAGOGEN
12	MUJU KL. 12 - 15	
13	CAROLINESKOLENS KOR OG BANDS	ISRAELSK FOLKEDANS
14	CIRKUS VOLANTES	RABBIEN FRA ALTONA
15	BAGNING AF BAKKA	ISRAEL PÅ VEJ MOD DE 75
16	CIRKUS VOLANTES	BENT OG BENT FORTÆLLER OM MYSTISKE MORD....
17		
18		TO GENERATIONER SPILLER KLASSISK KLAVERKONCERT MED PÅL EIDE
19		
20		
21		YAMMA ENSEMBLE
22		
23		

Kl. 16.30 - 17.30 MØDESTED FORAN
SYNAGOGEN I KRYSTALGADE

VANDRETUR TIL SNUBLESTEN

(sprog: DA)

Kom med på vandretur til snublesten i
nærområdet.

GUIDED TOUR TO SEE STUMBLING STONES

Come for a walk to see stumbling stones.

ARRANGØR: Snublestensgruppen

Kl. 16.00 – 17.00 SALEN

UNGARSK CHOLENT

(sprog: ENG)

Hvor kommer den karakteristiske smag
fra i ungarsk cholent, og hvad gør ungarsk
cholent så enestående? Det er gåsen, der
gør det, det røgede gåsekød. Og hertil
kommer de mange bønner kogt med i en
stor gryde i mange timer. Det er det, der
giver retten den salte og krydrede smag
– der netop reflekterer karakteren af det
ungarske køkken. Det er en gastronomisk
oplevelse, man ikke må være foruden.
Kom og vær med og smag på det jødisk-
ungarske køkken i det ungarske hjørne
på årets Jødiske Kulturfestival. Her står
den ungarske kok, som den ungarske
ambassade har hentet hele vejen fra
Budapest – alene for at dele sin viden og
opskrifter om det jødisk ungarske køkken
med de danske gæster.



Kom og smag det ungarsk-jødiske køkken!

HUNGARIAN CHOLENT

(language: ENGLISH)

*Do you know where the characteristic taste
comes from that makes the Hungarian
Cholent unique? It is due to the smoked
goose and the rich quantity of beans
cooked for hours. Come and taste Jewish
Hungarian food at the Hungarian corner
at the Jewish Culture Festival. Join us and
learn about the recipe and the specific
features of Hungarian Jewish cuisine from
our chef all the way from Budapest.*

ARRANGØR: Ungarns ambassade i
Danmark / Jødisk Kulturfestival



Yuri Dojc er fotografen bag Last Folio.

Kl. 17.00 – 19.30 CINEMATEKET

LAST FOLIO

(sprog: ENG)

Den verdenskendte fotograf, Yuri
Dojc, vender tilbage til sit hjemland,
Slovakiet, som han forlod efter den
sovjetiske invasion i 1968. Han er nu på
en opdagelsesrejse og søger efter egne
rødder. Han fotograferer mennesker og
steder, og rejsen fører ham til en forladt
jødisk skole, hvor det eneste, der er
tilbage på hylderne, er de næsten helt
nedbrudte, støvede bind. Skolens elever
og deres forældre blev alle deporteret til
Auschwitz i 1942. Filmskaberen, britisk-
slovakiske Katya Krausova, fortæller hele

historien bag i sin dokumentarfilm. Hun vil selv være til stede ved filmfremvisningen, som efterfølges af en reception.
Læs mere på side 50-51.

LAST FOLIO

(language: ENGLISH)

The world-renowned photographer, Yuri Dojc, returns to his homeland, Slovakia and is now searching for his own roots. He photographs people and places, and the journey leads him to an abandoned Jewish school, where the only thing left are decomposed, dusty volumes. The school's students and their parents were all deported to Auschwitz in 1942. Surprisingly, one of these books has the name of his grandfather, a tailor from Michalovce, a man he never met.

ARRANGØR: Slovaokiets ambassade i Danmark / Tysklands ambassade i Danmark / Israels ambassade i Danmark / Jewish Culture in Copenhagen / Jødisk Kulturfestival

Kl. 18.00 – 20.00 SALEN

NETVÆRKS MØDE MED JEWISH BUSINESS CLUB

(sprog: DA)

Jewish Business Club inviterer til netværksmøde. Målsætningen er via et velfungerende jødisk erhvervsnetværk at styrke medlemmerne og deres virksomheder på flere plan og således skabe udvikling og indtjening for dem. Nøgleord i netværket er tillid, samarbejde og udvikling – at give og tage. Deltagerne kommer med forskellige kvaliteter, baggrunde og udfordringer. Ved et fælles ønske om at opnå succes øges deltagerens chancer for at dette bliver til virkelighed både personligt og forretningsmæssigt. Deltagerne opbygger varige og solide relationer og er med til at gøre hinanden stærke, således at forhindringer - som ellers afskærer dem fra at honorere deres ambitioner – overvindes.

NETWORK MEETING

Jewish Business Club invites to a network meeting. The goal is, through a well-functioning Jewish business network, to strengthen the members and their companies on several levels, and thus create development and earnings for them. Key words: trust, cooperation, and development - give and take.

ARRANGØR: Jewish Business Club

Kl. 20.00 – 21.30 SYNAGOGEN

EHUD BANAI MED EYAL LOVETT TRIO

Ehud Banai er gennem de seneste fire årtier en af Israels mest populære kunstnere. Her optræder han med Eyal Lovetts Trio, der gennem et tiår har turneret i Europa med stor succes. Sammen vil de præsentere Banais musik på en ny og enestående kreativ vis. Ehud Banai er fra Jerusalem. Han stammer fra en kunstnerfamilie med persiske rødder, og familien har som musikere og skuespillere glædet det israelske publikum i generationer. Banais musik er en smeltedigel af 1960'er rock, 80'ernes New Wave, folkemusik, israelsk-arabisk musik og ældgamle psalmer. Israelsk fødte Eyal Lovett har optrådt på scener over hele Europa og vundet priser på Jazzwing Warszawa, JazzyBerlin og deltaget i festivaler i mange europæiske lande. Han går i øjeblikket på solistuddannelsen på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i Aalborg. Entre.



Ehud Banai



Eyal Lovett Trio

EHUD BANAI WITH EYAL LOVETT TRIO

Ehud Banai, a popular Israeli artist performs with Eyal Lovett's trio. Ehud comes from Jerusalem from an artistic family with Persian roots. His music is a melting pot of music including rock, new wave, ancient

psalms and Israeli-Arab music. Eyal Lovett is also Israeli and has performed his jazz music at many festivals in Europe.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 11.00 – 13.00 NATIONALMUSEET PÅ SPORET AF DANSK JØDEDOM 2

(sprog: DA)

På Nationalmuseet er der genstande med stærk forbindelse til det jødiske samfunds 400-årige historie i Danmark, som museets ansatte vil guide os igennem og fortælle om. Vi mødes i Nationalmuseets forhal (Ny Vestergade 10) kl. 11.00 og vandrer igennem udstillingen.

Hovedpunkter er Georg Brandes åndelige revolution, Isak Hendel Ruben og hans klædefabrik samt Carl Kjersmeiers afrikanske samling.

Kl. cirka 12.30 går turen til Krigsmuseet (Nebelungbygningen) Frederiksholms Kanal 29, hvor vi i en halv time hører om mindre kendte episoder fra Besættelsetiden.

Der er plads til 25 personer i gruppen, hvorfor tilmelding er nødvendig på: malgorzata@danhaifa.dk. Prisen for gruppebillet 100 kr. per person.



Foto: Natmus

Georg Brandes

THE ARTIFACT AS A WITNESS TO DANISH-JEWISH HISTORY

The National Museum of Denmark harbors artifacts, which strongly connect to Danish-Jewish history that can be traced back over four centuries. Museum curators and researchers will guide you through the exhibits while focusing on specific stories related to selected protagonists and topics of Danish-Jewish history. At 11.00 we will see the exhibition. At 12.30 we will continue to the war museum (Nebelungbygningen) to hear about the period of occupation. There is only room for 25 persons so registration is necessary to malgorzata@danhaifa.dk. Group ticket 100 DKK.

ARRANGØR: Danske Venner af University of Haifa og Technion

Kl. 11.00 - 14.00 CAROLINESKOLEN CIRKUS VOLANTES

Den professionelle cirkusduo afholder workshops og optræder for Carolineskolens børn. Lukket arrangement.

CIRKUS VOLANTES

The professional circus duo will hold workshops and perform for the children at Caroline School. Private event.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival / Carolineskolen

Kl. 13.00 – 14.00 SALEN

MINE 400 ÅR GAMLE DANSK-JØDISKE RØDDER

(sprog: DA)

Hanne Foighel fortæller om sin bog, der udgives af Dansk Jødisk Museum til november i forbindelse med fejringen af 400 års jødisk historie i Danmark. Det hele begynder med et gammelt regnehæfte, hvor hendes oldefar William Heckscher i 1922 skriver sine livserindringer. Familiens rødder går tilbage til Altona i 1660, og den første Heckscher kom til København 1727. Bogen berører bl.a. jøderne i Altona, det jødiske borgerskab, Ballins selvmord og Landmandsbankens krak, Galizien og den russiske immigration, krigen, flygtningetiden, hendes far, Isi Foighels, tid som formand for Mosaik Troessamfund, modtagelsen af de polske flygtninge og oprettelsen af New Outlook.



Hanne Foighel

MY 400 YEAR OLD DANISH-JEWISH ROOTS

(language: DA)

Hanne Foighel will talk about her book, which is being published in connection with 400 years of Jewish history in Denmark. The family roots go back to Altona in 1660 and the first Heckscher came to Copenhagen in 1727.

Arrangør: WIZO DANMARK og Keren Hayesod Danmark

Kl. 14.00 – 14.45 BIBLIOTEKET

400 ÅRS DANSK JØDISK HISTORIE – DET 3. ÅRHUNDREDE

(sprog: DA)

I 2022 markeres 400 året for dansk jødisk historie. Hør om Dansk Jødisk Museums fremtidsplaner for at formidle historien i en ny fast udstilling århundrede for århundrede i fire foredrag. Tredje foredrag: Guldalderen? – 1800-tallet v/ museumsinspektør Sara Fredfeldt Stadager.

400 YEARS OF DANISH JEWISH HISTORY - THE 3RD CENTURY

In 2022, the 400th anniversary of Danish Jewish history will be marked. Hear about the Danish Jewish Museum's future plans to convey the story in a new permanent exhibition century by century.

Third lecture: The Golden Age? - 18th century by museum inspector Sara Fredfeldt Stadager.

ARRANGØR: Dansk Jødisk Museum

Kl. 16.00 - 17.00 SALEN

DEN JØDISKE BRIK I ARABISKE REGERINGERS SPIL

(sprog: DA)

Jødiske samfund oplever voksende frihed i flere arabiske samfund samtidig med forsoningen mellem Israel og arabiske regeringer. Det sker syv årtier efter, at jødiske samfund blev presset ud af Mellemøsten og Nordafrika, og syvhundredetusinde jøder måtte flygte. Anders Jerichow er journalist på Politiken. Han har skrevet artikler og bøger og været flittigt brugt som kommentator om Mellemøsten gennem årtier.

THE JEWISH PIECE OF THE PUZZLE IN THE ARAB GOVERNMENTS' GAME

Jewish communities are experiencing growing freedom in several Arab



Anders Jerichow

communities at the same time as there is reconciliation between Israel and Arab governments. It comes 70 years after Jewish communities were pushed out of the Middle East and North Africa, and 700,000 Jews had to flee.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 17.00 - 18.00 SALEN

WILL EISNER – EN TEGNESERIELEGENDE

(sprog: DA)

Den amerikanske tegneserielegende Will Eisner havde en lang og meget varieret karriere. Hans værker har stadig stor indflydelse på måden, historier bliver fortalt, og ikke mindst hvilken type historier, tegneseriekunstformen kan rumme. Han bliver ofte kaldt Graphic Novel formens stamfader og trak i sine fortællinger på opvæksten i en fattig jødisk familie. Selvom der er tilføjet masser af fiktive elementer, tegner historierne et portræt af en tid og kultur, der står fint side om side med romaner af eksempelvis Chaim Potok og Abraham Cahan. Foredragsholder Dennis Jacob Rosenfeld er forfatter og kulturformidler.

WILL EISNER – A COMIC BOOK LEGEND

The American comic book legend Will Eisner has had a huge impact on how



Will Eisners bog "En kontrakt med Gud" stories are told and what type of stories can be told in this 20th century art form. He is often called the father of Graphic Novels and used his upbringing in a poor Jewish family as inspiration for his stories. The speaker for this event is author Dennis Jacob Rosenfeld.

ARRANGØR: Jødisk Informationscenter

Kl. 17.00 – 19.00 CINEMATEKET

AMOS OZ – THE FOURTH WINDOW

(sprog: ENG med dansk indledning)

Israelsk dokumentarfilm fra 2021.

Instruktør Yair Qedar. Bag den internationale succeshistorie om Amos Oz (1939-2018), et symbol på den israelske samvittighed og en forfatter oversat til 45 sprog, lurede en dobbelt tragedie. Da han var 12 år gammel, begik hans mor selvmord, og få år før hans død anklagede hans datter ham for at være fysisk og psykisk voldelig og afsluttede al kommunikation med ham. Dokumentarfilmen præsenterer en række samtaler med Amos Oz, og filmen væver hans liv og litteratur sammen med samtaler med mange af de vigtigste personer i hans liv. Filmen indledes af journalist Hanne Foighel, som bor i Israel, og som selv flere gange har interviewet Oz.



Dokumentar om forfatteren Amos Oz

AMOS OZ – THE FOURTH WINDOW
(language: ENGLISH with danish intro.)
The Fourth Window – Israeli documentary from 2021. A series of conversations with Amos Oz. The film weaves his life and literature along with conversations with many of the most important people in his life. The film is opened by journalist Hanne Foighel, who lives in Israel and has interviewed Amos several times.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 18.00 – 19.00 BIBLIOTEKET
DEN HOLLANDSKE FORBINDELSE – TIDLIG INDVANDRING AF JØDER TIL DANMARK

(sprog: ENG)
Da Christian 4. i 1622 inviterede sefardiske jøder til at bosætte sig i Glückstadt, tog en række familier fra Amsterdam imod invitationen. Disse jøder var efterkommere af indvandrere fra Spanien og Portugal. Hvorfor var de flyttet til Amsterdam i første omgang? Hvad fik en del af deres efterkommere til at rejse til Danmark, og hvordan klarede de sig der? Og hvordan klarer det sefardiske, jødiske samfund i Holland sig i dag? Disse og andre spørgsmål vil blive behandlet af Nederlandenes ambassadør, Rob Zaagman.

THE DUTCH CONNECTION – EARLY JEWISH IMMIGRATION TO DENMARK

(language: ENGLISH)
When Christian 4 invited Sephardic Jews to settle in Glückstadt a number of families from a vibrant Jewish community in Amsterdam accepted the invitation. What made them leave for Denmark and and how is the Sephardic Jewish community in the Netherlands doing today? These and other questions will be addressed by Rob Zaagman, Ambassador of the Kingdom of the Netherlands.

ARRANGØR: Nederlandenes ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival

Kl. 19.00 - 20.00 SALEN
JØDERNES HISTORIE I MAROKKO
(sprog: ENG)

Marokkos ambassadør, Khadija Rouissi, vil fortælle om de marokkanske jøder og deres historie, som hun har et indgående kendskab til. Bl.a. kom der mange jøder i begyndelsen af 1600-tallet, da jøder blev fordrevet fra Spanien – samtidig med at de første jøder kom til Danmark. Der bor i dag cirka 3.000 jøder i Marokko, hvor de har rettigheder til at leve som en religiøs minoritet.



Marokkos ambassadør Khadija Rouissi

THE HISTORY OF THE JEWS IN MOROCCO

(language: ENGLISH)
Morocco's ambassador, Khadija Rouissi,

TORS DAG 9. JUNI

will talk about the Moroccan Jews and their history. Many Jews came in the early 17th century, when Jews were expelled from Spain - at the same time as the first Jews came to Denmark. Today, about 3,000 Jews live in Morocco, where they have the right to live as a religious minority.

Arrangør: Marokkos ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival

Kl. 19.00 – 20.00 CHABADHUSET RUNDVISNING I CHABADHUSET OG I MACHZIKE HADAS

(sprog: DA)

I 1933 flyttede Machzike Hadas synagogen til Ole Suhrs Gade, hvor den har ligget lige siden. Og i 2004 oprettede chabadbevægelsen Chabadhuset lige ved siden af. Kom og vær med til en tur rundt i denne historiske og kuriøse synagoge og oplev samtidig kulturcentret Chabadhuset. Vi skal bl.a. høre om Machzikens spændende historie samt om andre små synagoger i København.



Chabad synagoge

TOUR OF CHABAD HOUSE AND MACHZIKE HADAS

In 1933 the Machzike Hadas synagogue moved to Ole Suhrs Gade where it still is, and in 2004 the Chabad House moved next door. Join us for a tour of this quaint old synagogue and the Chabad House culture center. Will include a talk including some of the history of the synagogue and other small synagogues that were around Copenhagen.

ARRANGØR: ChabaDanmark

Kl. 10.00 – 10.45 og 11.30 – 12.15
FORHALLEN I SORTE DIAMANT
GUIDET TUR - LAST FOLIO
(sprog: ENG)

Se programbeskrivelse s. 28

GUIDED TOUR - LAST FOLIO

(language: ENGLISH)

See program on page 28

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen / Jødisk Kulturfestival

Kl. 14.00 – 14.45 BIBLIOTEKET 400 ÅRS DANSK JØDISK HISTORIE – DET 4. ÅRHUNDREDE

(sprog: DA)

I 2022 markeres 400 året for dansk jødisk historie. Hør om Dansk Jødisk Museums fremtidsplaner for at formidle historien i en ny fast udstilling århundrede for århundrede i fire foredrag. Fjerde foredrag: Ind- og udvandring – 20. århundrede til nutiden v/ museumsinspektør Signe Bergman Larsen.

400 YEARS OF DANISH JEWISH HISTORY - THE 4TH CENTURY

In 2022, the 400th anniversary of Danish Jewish history will be marked. Hear about the Danish Jewish Museum's future plans to convey the story in a new permanent exhibition century by century.

Fourth lecture: Immigration and emigration – 20th century to present day by current museum inspector Signe Bergman Larsen.

ARRANGØR: Dansk Jødisk Museum

Kl. 15.30 – 18.00 SALEN
CHAGALL – MALEREN OG MUSIKKEN
(sprog: DA)

Oplev kunstneren Chagalls liv gennem

ord, billeder og musik. Med et billedrigt foredrag gives et indblik i kunstnerens liv og artistiske udvikling, der bl.a. var præget af hans længsel efter sin jødiske barndom i Belarus, hvorfra han måtte flygte. Foredraget ledsages af klezmerbandet Mazel, hvis repertoire understøtter fortællingen med temaer som "Det gamle Østeuropa", "Sorgmunter musik" og "Exil i USA". I pausen krydses oplevelsen med små jødiske delikatesser, som Chagall har kendt fra sit barndomshjem.

Medvirkende: Mette Smidl – violin, Frode Andersen – accordeon, Kristoffer Nybye – klarinet, Michael Møller – bas og guitar, Ronen Thalmy – vokal, Xenia Dalgaard – foredragsholder.

Entre.



Mazel foredrager om maleren Chagall.

CHAGALL - THE PAINTER AND THE MUSIC

With pictures and music we experience the life of Marc Chagall, which was marked by his longing for his Jewish childhood in Belarus from which he had to flee. Lecture by Xenia Dalgaard accompanied by the klezmer band Mazel with themes "The Old Eastern Europe", "mournful music" and "exile in the USA". During the break there will be small Jewish snacks from Eastern Europe.

ARRANGØR: Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 16.00 – 17.30 BIBLIOTEKET
1700 ÅRS JØDISK LIV I TYSKLAND
(sprog: DA)

Sidste år markerede Tyskland "1700 års jødisk liv i Tyskland". Formanden for Dansk-Israelsk Selskab, lektor Otto Rühl, prøver at give et billede af, hvordan Tyskland markerede det. For hvordan får man vist, hvilken kæmpe betydning jøderne har haft i de tyske lande – hvordan behandlede man de mange mørke sider af den tysk-jødiske historie? Enhver, der har fulgt debatten før åbningen af det jødiske museum i Berlin i 2001, vil vide, det ikke er nemt – og museet var lukket to et halvt år op til jubilæumsåret for at have den nyeste forskning og museumspædagogik med.



1700 YEARS OF JEWISH LIFE IN GERMANY

Last year Germany celebrated 1700 years of Jewish life in Germany. Chairman for the Danish-Israeli society and lecturer, Otto Rühl will attempt to show how Germany marked this occasion. How can you show what a great influence the Jews have had in the Germany lands and how can you address the many dark sides of German Jewish history

ARRANGØR: Dansk-israelsk Selskab v/ lektor Otto Rühl

Kl. 16.30 - 17.30

ARNE JACOBSENS BELLEVUE

(sprog: DA)

Bellevue Strandbad, Bellevue Teatret og Restaurant, boligbebyggelsen Bellavista og Mattssons Ridehus – samlet kaldet Den Hvide By ved Klampenborg - blev bygget op gennem 30'erne. Det var den unge arkitekt Arne Jacobsen, som både tegnede den nye by og også designede en stor del af interiøret, møbler mm. til komplekset. Ikke langt derfra flygtede Arne Jacobsen i '43 til Sverige, fordi han var af jødisk familie. Kom med på en guidet tur i området med arkitekt og professor ved Det Kongelige Danske Kunstakademi, Christoffer Harlang, som også har bidraget til flere bøger om Arne Jacobsen.

Tilmelding nødvendig på lo@jkgfestival.dk.

Mødested: foran Bellevue Teatret kl. 16.30.

**ARNE JACOBSEN'S BELLEVUE**

Bellevue Strandbad, Bellevue Theater and Restaurant, Bellavista and Mattssons Ridehus - collectively called Den Hvide By near Klampenborg - were built up through the 1930s. Designed and furnished by the young Jewish architect Arne Jacobsen. Join a guided tour of the area, with architect and professor at the Royal Danish Academy of Fine Arts, Christoffer Harlang. Registration necessary lo@jkgfestival.dk.

Meeting place: in front of the Bellevue Theater at 16.30.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 18.30 – 19.30 BELLEVUE TEATRET

30.000 LIV | ARISTIDES

Det portugisiske balletkompagni Quorum, som har besøgt Danmark flere gange før med stor succes, danser den stærke ballet 30.000 LIV I ARISTIDES på Bellevue Teatret. De dygtige dansere fortæller historien om Aristides de Sousa Mendes, som var portugisisk generalkonsul i Bordeaux i begyndelsen af 2. Verdenskrig. Stik imod ordrene fra sin regering udstedte han visa til omkring 30.000 personer, der ønskede at flygte fra det nazistisk besatte Frankrig. Tusindvis af dem var jøder. Han mistede job, position og alt, hvad han ejede, og døde fattig i 1954. Først 20 år senere fik han oprejsning af staten. Før Daniel Cordoso startede Quorum balletten, var han bl.a. solodanser i Peter Schaufuss Balletten.

Entré.



Foto: Christina C.

Quorum Balletten danser på Bellevue Teatret.

30.000 LIVES I ARISTIDES

The Portuguese ballet company Quorum will perform their ballet 30.000 LIVES I ARISTIDES at the Bellevue Theatre. It tells the story of Aristides de Sousa Mendes who was stationed in Bordeaux at the start of the Second World War. Against orders, he

gave visas to around 30,000 people wishing to flee Nazi controlled France. Entrance fee.

ARRANGØR: Portugals ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 11.00 – 12.00 SYNAGOGEN
RUNDVISNING I SYNAGOGEN
(sprog: DA)
Se programbeskrivelse s. 12

GUIDED TOUR IN THE SYNAGOGUE
See program on page 12

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival v/ Bent Lexner og Finn Schwarz

Kl. 11.30 – 12.45 SALEN
ISRAELSK FOLKEDANS
(sprog: DA)

Du inviteres til at deltage i en dansefest til musik fra både klezmerverdenen, de sefardiske samt orientalske traditioner og populære, kendte israelske sange. Koreograf og danselærer Lene Abro instruerer, og alle kan være med. Dansekredsen Nirkoda har bl.a. til formål at udbrede kendskabet til jødisk og israelsk kultur via undervisning i og samvær omkring musik og dans. Den ugentlige undervisning foregår hver onsdag mellem kl. 17.00 og 21.00 i Det Jødiske Hus.



Lene Abro

ISRAELI DANCES

You are invited to participate in dance with music from klezmer, Sephardic as well as Oriental traditions and popular, well-known Israeli songs. Choreograph and dance teacher Lene Abro instructs and everyone can join in. The dance group Nirkoda gives knowledge of Jewish and Israeli culture through teaching and socializing around music and dance. The weekly lessons take place every Wednesday between 17.00 and 21.00 at The Jewish House.

ARRANGØR: Dansekredsen Nirkoda

Kl. 12.00 – 13.00 UDENDØRS
CAROLINESKOLENS KOR OG BANDS
 (sprog: DA)

Traditionen tro optræder børn fra den jødiske skole på kulturfestivalen. Flere af skolens skønne og dygtige bands vil give en lille smagsprøve på det repertoire af rytmisk musik, de øver sig på til hverdag. Udover bands vil et kor også optræde. Koret arrangeres og dirigeres af Channe Nussbaum og akkompagneres af Maor Shimon.



Carolineskolens kor

CAROLINE SCHOOL CHOIR AND BANDS
 Again, the children from the Jewish school will perform at the Culture Festival. Several of the school's beautiful and talented bands will give a small taste of the repertoire of rhythmic music they practice. In addition to bands, a choir will also perform. The choir is arranged and conducted by Channe Nussbaum and accompanied by Maor Shimon.

ARRANGØR: Carolineskolen

Kl. 12.00 – 15.00 BIBLIOTEKET OG UDENDØRS

MUJU & CO. MC DANMARK – BROBYGNING PÅ TO HJUL
 (sprog: DA)

Muju & Co. MC Danmark er verdens første motorcykelklub, som har et særligt fokus på

muslimer og jøder. Medlemmerne ønsker at demonstrere, at muslimer, jøder og andre religiøse og etniske minoriteter kan indgå i aktiviteter, der bygger på tværkulturel dialog, gensidig forståelse, fred, samvær og motorcykler. Medlemmerne fortæller om klubben og svarer på spørgsmål i BIBLIOTEKET kl. 12 - 12.30. Frem til kl. 15 er de parat til en snak i gården, hvor de står med deres motorcykler.



Muju og BentMelchior

MUJU & CO. MC DANMARK - BRIDGE BUILDING ON TWO WHEELS

Muju & Co. MC Denmark is the world's first motorcycle club, which has a special focus on Jews and Muslims. The club members seek cross-cultural dialogue and share a common interest in motorcycles and touring. Members of the club will tell about the club's history and activities, followed by questions and debate.

ARRANGØR: Muju & Co. MC DANMARK

Kl. 13.00 – 13.30 og 15.00 – 15.30 UDENDØRS

CIRKUS VOLANTES
 (sprog: DA)

Det vil helst sikkert begejstre både børn og barnlige sjæle, når den professionelle cirkusduo Volantes giver den gas med en optræden, der kombinerer elementer fra klassisk cirkus og performancekunst.

Akkompagneret af klezmermusik vil gruppen, der består af de danske brødre Daniel og Jonathan Bendtsen, blandt andet lave akrobatik i luften ved hjælp af et teeterboard. Begge brødre har arbejdet med det anerkendte Cirque du Soleil, og under kunstnernavnet "Johnny" opnåede Jonathan Bendtsen tidligere en finaleplads i TV2 showet "Danmark har talent".



Cirkus Volantes giver den gas

CIRKUS VOLANTES

Both children and adults will be excited when the professional circus duo Volantes perform with elements combining classical circus and performance art. The Danish brothers Daniel and Jonathan Bendtsen have worked with the acclaimed Cirque du Soleil. In 2019 Jonathan Bendtsen under his artist name "Johnny" achieved a final place in the TV2 show "Denmark has talent".

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 13.00 - 14.15 SALEN

RABBIEN FRA ALTONA

(sprog: DA)

Den danske journalist, redaktør, kommentator, forfatter og foredragsholder Georg Metz fortæller historien om en dansk familie, der drog den lange vej fra ingensteder til København. I tidens løb.



Georg Metz

THE RABBI FROM ALTONA

The story of a Danish family who went the long way from nowhere to Copenhagen over time.

ARRANGØR: New Outlook

Kl. 14.00 – 15.00 BIBLIOTEKET

CHRISTIAN 4.'S HOFLÆGE - BENJAMIN BEN IMMANUEL MUSSAPHIA (DIONYSIUS)

(sprog: DA)

Eli Katzenstein fortæller om Benjamin Mussaphia, som var en fremragende videnskabsmand, talmudist, kabbalist, læge, alkymist og astronom, talte flydende græsk, latin, assyrisk og spansk. Han var født i en portugisisk familie af maranaer under inkvisitionen. Han studerede medicin i Padua i 1624 – 1628, hvor han mødte Otto Sperling, som blev en livslang ven. Christian 4. udnævnte Benjamin Mussaphias bror Albert Dionysius til kongelig møntmester for Danmark. Benjamin Mussaphia formåede på trods af inkvisitionen at udgive adskillige meget lærde jødiske værker, hvoraf Mussaf Haoruch er et grundlæggende opslagsværk, som benyttes i dag.

**CHRISTIAN 4's COURT DOCTOR
- BENJAMIN BEN IMMANUEL
MUSSAPHIA (DIONYSIUS)**

Eli Katzenstein will talk about Benjamin Mussaphia who was an exceptional scientist, Talmudist, Kabbalist, physician, alchemist, and astrologer. He spoke fluent Greek, Latin, Assyrian and Spanish. He was born in Portugal during the Inquisition and studied medicine in Padua in 1624 where he met Otto Sperling.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 14.30 – 15.30 UDENDØRS

BAGNING AF BABKA

(sprog: DA)

På denne bageworkshop for alle aldre kan man prøve kræfter med bagning af babka - en kage, der stammer fra Polen. Babka er i dag en populær spise, særligt blandt ashkenaziske jøder verden over. Bagningen foregår under kyndig vejledning af Rochel Loewenthal.

BABKA BAKE-OFF

Babka, has its roots as a Polish European pastry, and is now popular in Ashkenazi Jewish communities worldwide. Join us as we learn how to and have a go at making our very own babka. For adults and children. The baking will be facilitated by Rochel Loewenthal.

ARRANGØR: ChabaDanmark

Kl. 14.30 – 15.45 SALEN

ISRAEL PÅ VEJ MOD DE 75

(sprog: ENG)

Efter godt et år i Danmark glæder Israels ambassadør, David Akov, sig til for første gang at deltage i den jødiske kulturfestival i København. Ambassadørens oplæg vil omhandle den seneste udvikling i Israel, bl.a. med fokus på den geopolitiske scene, hvor de såkaldte Abraham-

aftaler nu søger at bane vejen for fred og stabilitet i regionen. David Akov vil endvidere berette om de seneste tiltag på den israelske innovationsfront, hvor aktiviteten er så høj som nogensinde.



Israels ambassadør David Akov

ISRAEL – GOING ON 75 YEARS

(language: ENGLISH)

Israeli ambassador, David Akov, is happy to participate for the first time at the Jewish Culture Festival. He will give a talk about the latest development in Israel on the geopolitical scene, focusing on the Abraham Accords, bringing peace and stability to the region, while sharing the latest trends on the Israeli innovation scene, an area where the start-up nation never sleeps.

ARRANGØR: Dansk Zionistforbund

Kl. 15.00 – 16.30 BIBLIOTEKET

**DEN FØRSTE JØDISKE GHETTO I
KØBENHAVN**

(sprog: DA)

I november 1908 var en menneskejagt i gang i Københavns indre by. En russisk indvandrer havde skudt sin danske arbejdsgiver og forsøgt at gemme sig blandt Lille Brøndstrædes østeuropæiske jøder. Drabssagen satte fokus på den usle bydel, som pressen kort forinden havde døbt "Københavns ghetto", og på et betændt begreb, der rimede på fremmedfrygt, forbrydelse og fattigdom.

Senere er andre ghettoer opstået og med dem en diskussion om, hvorvidt udlændinge nogensinde kan blive til rigtige danskere. Det har vi skændtes om lige siden. Migrationsforsker Garbi Schmidt vil i samtale med Tine Bach indvie dig i indvandringens farverige aftryk med fokus på jødisk historie i DK.



Foto: Holger Damgaard

Københavns første jødiske ghetto

THE FIRST JEWISH GHETTO IN COPENHAGEN

In 1908, a manhunt was held in Copenhagen's inner city. A Russian immigrant shot his Danish employer and tried to hide among Lille Brøndstræde's Eastern European Jews. The murder case focused on the wretched district, which the press named the "Copenhagen ghetto". Migration researcher Garbi Schmidt, in conversation with Tine Bach, will introduce you to immigration and focus on Jewish history in Denmark.

ARRANGØR: WIZO DANMARK og Coordination Committee

Kl. 16.00 - 17.30 SALEN

BENT OG BENT FORTÆLLER OM MYSTISKE MORD, HEMMELIGE BEGRAVELSER OG NYE PROJEKTER (sprog: DA)

Bent Lexner og Bent Blüdnikow har i nogle år været i gang med at fortælle og skrive om ukendte jødiske skæbner, efter de gennemgik og afleverede store

mængder arkivalier fra Det Jødiske Hus til Rigsarkivet og Dansk Jødisk Museum. De vil i foredraget fortælle om, hvorfor den unge jøde Alexander Keller var i København i februar 1944, og hvorfor han blev skudt af en nazist. Og de fortæller om de hemmelige begravelser af 26 danske jøder fra 1943 til 1945, hvor der officielt ikke var jøder på dansk grund. Historien afdækkede biskop Hans Fuglsang-Damgaards virke for de danske jøder med risiko for eget liv.



Hvorfor blev Alexander Keller skudt?

BENT AND BENT TALK ABOUT MYSTERIOUS MURDERS, SECRET BURIALS AND NEW PROJECTS

Bent Lexner and Bent Blüdnikow have undertaken to talk and write about unknown Danish Jewish events. Today they will talk about the young Jew Alexander Keller who was shot by a Nazi, the secret burial of 26 Jews during the war and about bishop Hans Fuglsang-Damgaard who worked to save the Jews at a risk to his own life.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival

Kl. 17.00 – 18.00 BIBLIOTEKET

400 ÅR MED KABBALA - JØDISK MYSTIK (sprog: DA)

I anledning af at Danmark kan fejre 400 års jødisk tilstedeværelse, ser rabbiner Yitzi Loewenthal fra det jødiske

kulturcenter, ChabaDanmark, på en parallel historie i samme tidsrum: 400 år med jødisk mystik og kabbalistisk opståen, udvikling og undervisning, som den kommer til udtryk gennem Arizal, Maharal i Prag, Bal Shemtov og i nyere tid Lubavitcher Rebbe.



Yitzi Loewenthal

400 YEARS WITH KABBALLA

As Denmark celebrates 400 years of Jewish life, we take a look at something parallel that took place during this time. 400 years of Jewish kabbilistic and mystical Development and teachings, as expressed through the lives of the Arizal, the Maharal of Prague, The Bal Shemtov, and in more modern times, the Lubavitcher Rebbe.

ARRANGØR: ChabaDanmark

Kl. 18.00 – 19.00 SALEN

TO GENERATIONER SPILLER KLASSISK

Ved koncerten får vi chancen for at opleve en ung allerede international musiker. Den 19-årige violinist Mira Foron kommer fra Tyskland. Hun bliver beskrevet som et ekstraordinært kæmpetalent og har allerede vundet betydelige priser i Østrig, Tyskland og USA. Poul Rosenbaum, som er en af landets førende pianister, har stor passion for arbejdet med at hjælpe næste generation af talenter på vej. Selv har han en international karriere både som solist

og som gæsteforsker bl.a. i Kina og USA. Han er uddannet ved bl.a. Juilliard School i New York og har indspillet over 20 pladeproduktioner, ligesom han er mangeårig leder af Ishøj Kulturskole og organisator af Copenhagen Summer Festival. Programmet for koncerten omfatter bl.a. en sonate af Grieg, samt Kol Nidrei af Bruch. Entree.

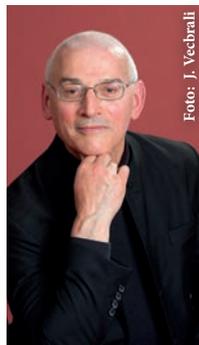


Foto: J. Veerhali

Poul Rosenbaum



Foto: Yett Mette

Mira Foron

TWO GENERATIONION PLAY CLASSICAL

Mira Foron, 19 years old violinist from Germany plays together with Poul Rosenbaum.

The program includes a Grieg sonata, and Bruch's Kol Nidrei amongst other works.

ARRANGØR: Tysklands ambassade i Danmark / Jødisk Kulturfestival / Klang-Festivalen

Kl. 19.00 – 20.00 SALEN

KLAVERKONCERT MED PÅL EIDE

Pål Eide er født i Norge, men har det meste af sit voksenliv været bosat i Danmark. Han er i uddannet på Det Kgl. Danske Musikkonservatorium hos Tom Ernst og José Ribera, ved Tjajkovskij Konservatoriet i Moskva hos Tatjana Nikolajeva og Naum Starkmann og senere hos Jiri Hlinka i Oslo. Han debuterede fra solistklassen

i København i 1997 med et brag af en koncert og et ærefrygtindgydende program: Beethovens Waldstein-sonate, Ravels "Gaspard de la nuit" og Rachmaninovs 2. Sonate. Efterfølgende har han givet talrige solokoncerter - hovedsagelig i Skandinavien. Pål vil give en soloklaverkoncert, hvor programmet vil bestå af Grieg, Chopin, Rachmaninov og Gershwin.

Entre.

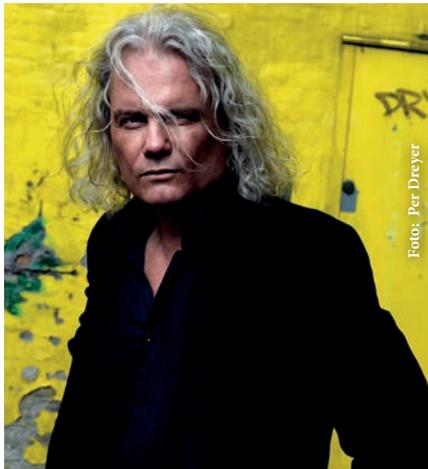


Foto: Per Dreyer

Pål Eide

PIANO CONCERT WITH PÅL EIDE

Pål Eide is educated at the Royal Danish Music Conservatory by Tom Ernst and José Ribera, at the Tchaikovsky Conservatory in Moscow by Tatiana Nikolayeva and Naum Starkmann, and later by Jiri Hlinka in Oslo. Pål will be performing Grieg, Chopin, Rachmaninov and Gershwin.

ARRANGØR: Norges ambassade i Danmark / JU

Kl. 20.00 – 22.00 SYNAGOGEN

YAMMA ENSEMBLE

Yamma Ensemble fra Israel forbliver tro mod Mellemøstens karakter og den region, de var draget op fra ved at fremføre traditionel musik fra de

forskellige jødiske diasporaer (fra Yemen, Irak og andre sefardiske lande) på hebraisk, arabisk og ladino. Det er skøn, sjælefuld musik, der puster helt nyt liv i den mere traditionelle stil. Musikken er sjælden, esoterisk, nicheagtig og spillet med ældgamle instrumenter. Den skaber følelsen af oprindelige tider, stærk følelse af åndelig arv og tradition, selvom stilen nogle gange også er nutidig.

Talya G.A. Solan: sang - Jonathan Dror:

blæseinstr. - Aviv Bahar: strygeinstr.

- Nur Bar Goren: percussion - Avri

Borochoy: kontrabas.

Entre.



Foto: Zahar Ron

Yamma Ensemble spiller mellemøstlig musik.

YAMMA ENSEMBLE

Yamma Ensemble is true to the character of the Middle East and the region they have come from. They perform traditional music from the various Jewish Diasporas. It is soulful music that breathes brand new life into the traditional style.

Talya G.A. Solan: singer - Jonathan Dror:

brass - Aviv Bahar: strings - Nur Bar

Goren: percussion - Avri Borochoy: double

bass.

ARRANGØR: Israels ambassade i

Danmark / Jewish Culture in Copenhagen

SØNDAG 12. JUNI

DET JØDISKE SAMFUND

Kom og tal med Det Jødiske Samfund om, hvordan du kan blive en del af den udvikling, vi står midt i. Hør om jødiske traditioner, religion og kultur og bliv en del af vores mange projekter og aktiviteter.

THE JEWISH COMMUNITY IN DENMARK

Come and have a talk with The Jewish Community about how you can be part of the development going on. Hear about Jewish traditions, religion, and culture, and be inspired to participate in projects and activities.

CAROLINESKOLENS KAGEBOD

Carolineskolens børn sælger kager til kaffen til fordel for deres Israelrejse.

VISIT CAROLINE SCHOOL'S CAKE STAND

The children from the Jewish School will sell cakes to make money for their Israel trip.

DANSK ZIONISTFORBUND

Kom og få en snak med Dansk Zionistforbunds bestyrelse og hør om, hvordan vi på flere planer arbejder for at sikre en fair og sober information omkring Israel. Du vil blive præsenteret for vores blad og andre pjecer, og du vil bl.a. kunne høre om Taste of Israel, vores politikerrejser og vores skolebesøg. Vi byder også på et glas vin og en lille snack fra Israel.

THE DANISH ZIONIST FEDERATION

Come and have a talk with the members of the Danish Zionist Federation, and hear about how we work on several plans to ensure fair and true information about Israel. You can see our magazine and other leaflets, can hear about the Taste of Israel, our politician trips and our school visits. We also offer a glass of wine and small snacks from Israel.

KEREN HAYESOD DANMARK

Keren Hayesod Danmark er en del af den internationale organisation Keren Hayesod, der i samarbejde med det globale jødiske samfund og israelske venner og sympatisører arbejder på at samle penge ind til at forbedre udsatte israelske befolkningsgruppers levevilkår, uanset deres religiøse eller etniske tilhørsforhold. Læg vejen forbi Keren Hayesod Danmarks informationsbod, hils på vores nye bestyrelse og hør mere om foreningens projekter, og hvorledes vi har håndteret de mange sociale udfordringer, der er fulgt med Covid-19. Er du ikke allerede medlem af Keren Hayesod Danmark, er det måske noget for dig. Det er let og føles godt at gøre en forskel. Vi ses!

KEREN HAYESOD DANMARK

KHD is an part of the international organization Keren Hayesod that raises money in order to improve the living conditions of vulnerable Israeli population group. Visit Keren Hayesod Denmark's information booth, meet our board members and hear the latest news about our current projects and the many social challenges that followed with Covid-19. It's easy and feels good to make a difference. See you!

KKL

Kom og besøg KKL-Danmark. KKL er en NGO og en af verdens ældste og med innovative miljøorganisationer. Vi arbejder med at skabe grønne oaser i byområder og med udvikling af bæredygtigt landbrug. Siden 1901 har KKL plantet mere end 250 mio. træer, etableret dambrug og skabt grøn udvikling i tidligere ørkenområder i Israel. Den viden, som forskerne tilegner sig i KKL's R&D-centre, formidles kontinuerligt til områder i verden, der lever med samme tørre og varme klimatiske forhold som i Israel. Mød repræsentanter for KKL-Danmark og hør om igangværende og fremtidige projekter i Israel, hvor KKL gør Negev grøn og Golan grønnere.

KKL

Visit environmental NGO KKL-Denmark. Learn about current and future projects in Israel, where KKL makes the Negev green and the Golan greener. Since 1901, the KKL has planted over 250 million trees, established farms and created green development in former desert areas in Israel.

SENIORKLUBBEN I DET JØDISKE SAMFUND

Seniorklubbens formål er at arrangere kulturaktiviteter af forskellig art såvel indendørs som udendørs, der tilgodeser medlemmernes interesser. Som medlem af Seniorklubben har du mulighed for at holde dig frisk og aktiv samt skabe dig et stærkt socialt netværk og evt. bryde en isolation. Oplev vores mange alsidige aktiviteter i et positivt miljø. En klub, hvor det er spændende at mødes med tidligere skolekammerater, venner og andre, som du i fællesskab kan dele dine oplevelser med - og et sted, hvor du også kan skabe nye kontakter. Du vil holde dig aktiv og måske få nye interesser.
<http://mosaiske.dk/seniorklubben/>

SENIOR CLUB IN THE JEWISH COMMUNITY

The purpose of the senior club is to arrange cultural activities, both indoors and outdoors. As a member, you have the opportunity to stay fresh and active and create a strong social network. Experience our many versatile activities in a positive environment. A club where it is exciting to meet people who you knew long ago and where you can make new contacts with shared interests.
<http://mosaiske.dk/seniorklubben/>

VENNER AF DANSKE JØDER

Foreningen Venner af danske jøder blev stiftet i august 2021, bl.a. med baggrund

i den stigende antisemitisme både her i landet og i verden udenfor. Formålet med foreningen er at udbrede kendskabet til og forståelsen for jødisk liv og kultur her i landet blandt ikke-jødiske danskere. Særligt gælder det at udbrede kendskabet til danske jøders store og imponerende bidrag til det danske samfund og jødernes 400-årige succesfulde integrationsproces. Foreningen vil arbejde for, at danske jøder kan leve i tryghed og frihed på lige vilkår med resten af den danske befolkning. Foreningen vil derfor slå ring om og stå vagt om danske jøder og bygger således på ”ånden fra 43”.

ASSOCIATION FRIENDS OF DANISH JEWS

The association was started in August 2021 due to increasing anti-Semitism. It seeks to increase knowledge and understanding of Jewish life and culture in Denmark among non-Jews. Especially to increase awareness of Danish Jews' large and impressive contribution to Danish society and the successful integration. The society is working towards equality for Jews with the rest of the Danish population.

WIZO DANMARK

I WIZO's stand kan man høre mere om WIZO både som dansk forening og som velgørende NGO i Israel. WIZO står for Women's International Zionist Organization, hvis målsætning er at hjælpe kvinder og børn i Israel. Desuden kan man støtte sagen ved at købe fx kalotter, mezuzot, kort, davidstjerner mm.

WIZO DENMARK

At the WIZO stand you can learn more about WIZO, both as a Danish organization and as a charity NGO in Israel. You can also support the organization by purchasing items like kippot, mezuzahs, Jewish holiday cards and Magen Davids.



LAST FOLIO

Fotoudstilling – dokumentarfilm – guidede ture

Last Folio er først og fremmest gribende fotografier fra en efterladt kultur – udgangspunktet er en skole i Slovakiet, der næsten 60 år senere stod akkurat som den dag, eleverne og deres forældre blev deporteret til KZ-lejr i 1942 - med åbne kladdehæfter, bøger og sukker i skabene.

Den verdenskendte fotograf, Yuri Dojc, vender adskillige gange tilbage til sit hjemland, Slovakiet, som han forlod efter den sovjetiske invasion i 1968. Under sin søgning efter egne rødder lykkes det ham utrætteligt og minutøst at fotografere vidnesbyrd fra de tidligere blomstrende jødiske menigheder. Han opsøger begravelsespladser, synagoger, loftsrum. Alt forladt og urørt. Jødiske overlevende og landsbyernes vidner

til nazisternes grusomme fremfærd bliver portrætteret og får ordet. En forladt jødisk skole med de næsten helt nedbrudte, støvede bind viser sig også at rumme viden om fotografens eget ophav. På en af de efterladte bøger står navnet Jakob Deutsch, fotografens bedstefar, en mand, han aldrig mødte.

Som en centralt event viser Kulturfestivalen i juni den britisk-slovakiske filmskaber Katya Krausovas dokumentarfilm, som fortæller hele historien bag.

- Udstillingen kan ses ind til 12. juni på Den Sorte Diamant www.kb.dk/arrangementer
- Dokumentaren vises på Cinemateket den 8. juni kl. 17 – se mere side 32.
- Guidede ture ved dokumentarens skaber, Katya Krausova, 8. og 10. juni kl. 10 og 11.30 - se mere side 28.



LAST FOLIO
Photo exhibition - documentary -
guided tour

Last Folio is first and foremost gripping photographs from a culture left behind - the starting point is a school in Slovakia that for almost 60 years stood exactly as the day the pupils and their parents were deported to concentration camp in 1942 - with open notebooks, books and sugar in the cupboards.

The world-renowned photographer, Yuri Dojc, returns several times to his homeland, Slovakia, which he left after the Soviet invasion in 1968. During his search for his own roots, he tirelessly and meticulously manages to photograph testimonies from the previously flourishing Jewish congregations. He seeks out cemeteries, synagogues, and attics. Everything abandoned and untouched. Jewish survivors and village witnesses to the atrocities of the Nazis are portrayed and given the opportunity to tell their

story. An abandoned Jewish school with the almost completely decomposed, dusty volumes also turns out to contain knowledge about the photographer's own origins. On one of the books left behind is the name Jakob Deutsch, the photographer's grandfather, a man he never met.

As a central event the Culture Festival will screen the documentary by British Slovak film producer Katya Krausova, which tells the story behind the exhibition.

- The exhibition can be seen until 12. June at Den Sorte Diamant (National Library) www.kb.dk/arrangementer
- The documentary will be shown at Cinemateket 8. June at 17:00– see more page 32.
- Guided tours with Katya Krausova, 8. and 10. June at 10:00 and 11:30 - see more page 28.

Rammeri
 Med speciale i billedindramning
 Søgårdsvej 2A - 2820 Gentofte
 Tlf. 39 76 00 02
www.rammeri-gentofte.dk

SPIS PÅ FESTIVALEN

Nyd lidt god mad mellem indslagene til festivalen. D.A. Kosher disket op med lækkerier i gården og har kreeret en menu med mange forskellige retter til den lille og lidt større appetit.

Vælg imellem retter fra mange steder på kloden - lige fra den mellemøstlige

hummustallerken, shakshuka med æg eller oksekebab til klassikere som ungarsk gullasch, stegt kylling, roastbeef, pølser mm.

Betalingen foregår via MobilePay.

FOOD AT THE FESTIVAL

Enjoy good food between events. D.A. Kosher will serve delightful food in the yard, and has created a menu with many different dishes for both small and larger appetites.

Choose between dishes from many countries – from Middle Eastern humus

dish, shakshuka with egg or beef kebab, to classical dishes such as Hungarian goulash, roast chicken, roast beef, sausages etc.

Payment via MobilePay



FORSIDE AF DAPHNA HARTOGSOHN BLÜDNIKOW

Forsiden er malet af kunsthåndværker Daphna Hartogsohn Blüdnikow (f. 1989). Daphna H.B. er uddannet tekstiltrykker fra Københavns Professionshøjskole. På sit værksted benytter hun sig af serigrafimethoden, som hun bruger til at producere bl.a. plakater, gavepapir og tekstiler til forskellig brug. I sit arbejde bruger Daphna H.B. oftest blomster og nogle gange planter som motiver, og særligt mørkeblå nuancer går igen. En del af Daphna H.B.'s motiver er trykt som postkort og sælges i enkelte butikker i København. www.daphnahb.dk

FRONTPAGE BY DAPHNA HARTOGSOHN BLÜDNIKOW

The cover is designed by artist Daphna Hartogsohn Blüdnikow (b. 1989). At her workshop she uses serigraphic printing when she produces posters, wrapping paper and textiles. Some of Daphna H.B.'s motifs are printed as postcards and sold in selected stores in Copenhagen.
www.daphnahb.dk



Besøg vores nye ZWILLING butik på Købmagergade 40, Kbh K
Du får 20%* rabat, når du viser annoncen.

*på ikke i forvejen nedsatte varer og Fresh & Save

Vi glæder os til at se dig i butikken

HORTEN

JURIDISK RÅDGIVNING

Hos Horten arbejder vi hver dag hårdt for at give vores klienter en fordel inden for deres områder. Det kræver mod at tage stilling – og at sige det ligeud. Men vi tør udfordre det, som andre tager for givet. Vi stiller spørgsmål, deler viden og går forrest – særligt i sektorer, der er præget af intensiv lovregulering og hastig udvikling.

For yderligere information kontakt partner Finn Schwarz på

Tlf. +45 3334 4150
fs@horten.dk



Horten Advokatpartnerselskab
Philip Heymans Allé 7
2900 Hellerup
København

Tlf. 3334 4000
info@horten.dk

horten.dk

ADVOKAT (H)

Finn Altschuler

GALST & ALTSCHULER

SUNDHEDSRETSADVOKATER

GAMMEL STRAND 44 · 1202 KØBENHAVN K.

TELEFON 33 14 19 40

E-MAIL: fa@galst-altschuler.dk
www.galst-altschuler.dk

Altid tæt på dig



Vesterbrogade 9 · København V · Tlf. 89 89 00 00

Private Banking i Jyske Bank er forankret hos din faste rådgiver i den lokale afdeling. Du får en sammenhængende plan for hele din formue, og du har adgang til specialister, når der er behov for det.

Det handler om at give din formue liv – så du kan fortsætte det liv, du ønsker.

Se mere på
jyskebank.dk/privatebanking

 JYSKE BANK

COLLABORATE
DEDICATE
MOTIVATE
INNOVATE
EVALUATE

 Moalem
Weitmeyer



SMÅ INTIME MØDER OG STORE SELSKABER

Op til 120 personer. Historisk og afslappet luksus.



SKOVSHOVED HOTEL
Since 1660

STRANDVEJEN 267 | 2920 CHARLOTTENLUND | SKOVSHOVEDHOTEL.COM

STENBY TRYK

TRYK, PRINT, LAYOUT & DISTRIBUTION

TLF. 4494 1899

stenbytryk@stenbytryk.dk www.stenbytryk.dk

Advokat Allan Stohn

Stohn Advokatanpartsselskab

Esplanaden 26

1263 København K

Tlf. 33 15 55 55

www.stohn.dk

**Gils
Deli**

Gils Deli ApS

Lyngbyvej 87, 2100

København Ø Danmark

gilsdeli@gmail.com

(+45)41410631



OTTENSTEN
Distribution

Danmark • Estland • Letland • Litauen • Polen • Ukraine

DET ER GRATIS AT DELTAGE I DET MESTE AF FESTIVALEN DOG KRÆVES DER BILLETTER TIL NEDENSTÅENDE ARRANGEMENTER

ARRANGEMENT	NORMAL PRIS	Politiken Plus/medlem af Det Jødiske Samfund
Festivalpas til alle koncerter	690,-	550,-

Det Jødiske Hus:

Scheiny's All Star Yiddish Revue	200,-	160
Chagall - maleren og musikken	200,-	160,-
To generationer spiller klassisk	150,-	120,-
Klaverkoncert med Pål Eide	150,-	120,-
Enkens Efterkommere	Bonuskoncert fri adgang	

Synagogen

Fejring af Dave Tarras v/ Mames Babegenush	250,-	200,-
Frank London og Eleanor Reissa	250,-	200,-
Annas sang v/ Benjamin Koppel	250,-	200,-
Ehud Banai og Eyal Lovett Trio	250,-	200,-
Yamma Ensemble	250,-	200,-

Bellevue Teatret

30.000 LIV I ARISTIDES, Ballet	275,-	220,-
--------------------------------	-------	-------

Trinitatis Kirke

Foreign Homes v/ Gleb Pysniak	Bonuskoncert fri adgang	
-------------------------------	-------------------------	--

Cinematket

Film i Cinematket koster kr. 85. Billetter købes direkte i Cinematket

Festivalpas giver adgang til alle koncerter og ballet i Det Jødiske Hus, Synagogen og Bellevue Teatret.

Billetter kan købes hos Politiken Plus, Billeynet og Det Jødiske Hus, sidstnævnte ved indbetaling til konto: 5011 – 0001450339 eller MobilePay til 45497 (DJS billetter).

Anfør venligst antal billetter, arrangementets navn og dato samt dit navn. Billetterne købt hos Det Jødiske Samfund udleveres ved bod på festivalen. Billetter kan også købes ved indgangen.

Der foretrækkes betaling via MobilePay.

Bemærk, at der opkræves entré ved events i Rundetaarn og Nationalmuseet.

Jødisk Kulturfestival ønsker at afspejle jødisk kulturliv bredt både i Danmark og i andre lande.

Festivalen er kendetegnet ved en rummelighed, der giver plads til, at jødiske foreninger og organisationer kan bidrage med egne indslag til festivalens mangfoldige program.

Festivalen anbefaler, at man løbende holder sig opdateret på hjemmesiden www.jkfestival.dk da der kan forekomme uforudsete ændringer i programmet.

FESTIVALEN VIL GERNE RETTE TAK TIL...

AMBASSADER:

Den israelske ambassade • Den japanske ambassade • Den litauiske ambassade • Den nederlandske ambassade • Den marokkanske ambassade • Den norske ambassade • Den portugisiske ambassade • Den slovakiske ambassade • Den tjekkiske ambassade • Den tyske ambassade • Den ungarske ambassade • Den østrigske ambassade

TAK TIL SPONSORER

Anonym sponsor • Augustinus Fonden • Beckett-Fonden • Gan Aviv legat • Hofmann & Husmans Fond • Hanne og Shmuels Fond • Knud Højgaards Fond • Fritids- og kulturforvaltningen i Københavns Kommune • Statens Kunstfond • Temp i • Wilhelm Hansen Fonden • William Demant Fonden

TAK TIL ALLE FORENINGER, ORGANISATIONER OG FRIVILLIGE

Carolineskolen • ChabaDanmark • Coordination Committee • Dansekredsen NirKoda • Dansk-israelsk Selskab • Danske Venner af Haifa Universitet & Technion • Dansk Jødisk Museum • Dansk Zionistforbund • Det Jødiske Samfund i Danmarks administration og vagter • JU (Jødisk Ungdomssammenslutning) • Forlaget Gyldendal • JBC (Jewish Business Club) • Jewish Culture in Copenhagen • Jødisk Informationscenter • Keren

Hayesod Danmark • MUJU • New Outlook • Salon Schmuus • Seniorklubben • Snublestengruppen • Venner af Danske Jøder • WIZO Danmark • Øresundslimmud • Anders Jerichow • Bent Blüdnikow • Bent Lexner • Charlotte Thalmay • Christoffer Harlang • Daphna Harthogson Blüdnikow • Eli Katzenstein • Erik Høegh-Andersen • Finn Schwarz • Janus Møller Jensen • Jeanette Bursche • Katya Krausova • Maciek Zyskind • Marian Hirschhorn • Martin Schwarz Lausten • Mirjam Gelfer-Jørgensen • Mindaugas Kvietkauskas • Merete Næsbye Christensen • Naomi Zylber • Nicole Meron • Rasmus Agertoft • Shlomik Avshalom

EN SÆRLIG TAK TIL ALLE FOREDRAGSHOLDERE.

TAK TIL SAMARBEJDSPARTNERE

BelleVue Teatret • Cph Stage • Cinemateket • KLANG-Festivalen • Politiken Plus • Rundetaarn • Trinitatis Kirke

FESTIVALENS ARBEJDSGRUPPE:

Elon Cohn • Henia Vrazda • Henrik Ottensten • Inger Kramar • Jacob Zylber • Jair Melchior • Jette Zylber • Justyn Salamon • Lizette Ottensten • Margareta Rusin • Rosa Blusztejn • Torben Gamst-Johansen

Læs mere om programmet på:
www.jkfestival.dk

FESTIVALENS ADRESSER

BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE – Møllegade – 2200 København N

BELLEVUE TEATRET – Strandvejen 451 – 2930 Klampenborg

BØRSEN - Slotsholmsgade - 1217 København K

CAROLINESKOLEN – Strandvejen 93 – 2100 København Ø

CHABAD HUSET – ChabaDanmark – Ole Suhrs Gade 10 – 1354 København K

CINEMATEKET – Gothersgade 55 – 1123 København K

DET JØDISKE HUS – Det Jødiske Samfund i Danmark – Krystalgade 12 – 1172 København K

DEBORAHCENTRET – Seniorklubben - Bryggergade 1 – 2100 København Ø

MOSAISK VESTRE BEGRAVELSESPLADS – Vestre Kirkegaards Allé 15 – 2450 København V

NATIONALMUSEET – Ny Vestergade 10 - 1471 København K

SYNAGOGEN – Krystalgade 12 - 1172 København K

RUNDETAARN – Købmagergade 52A - 1150. København K

TRINITATIS KIRKE – Landemærket 2 1119 København K

TAK TIL FONDE OG SPONSORER



TAK TIL SAMARBEJDSPARTNERE

